Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 71 (1980)

Heft: [1]: Jahresheft = Annuaire

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

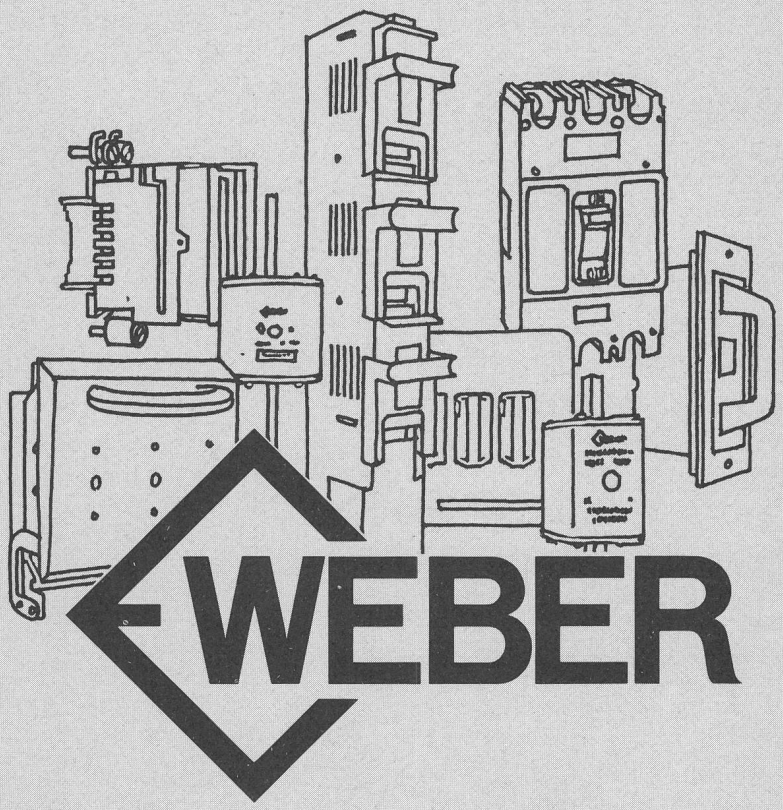
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.10.2025

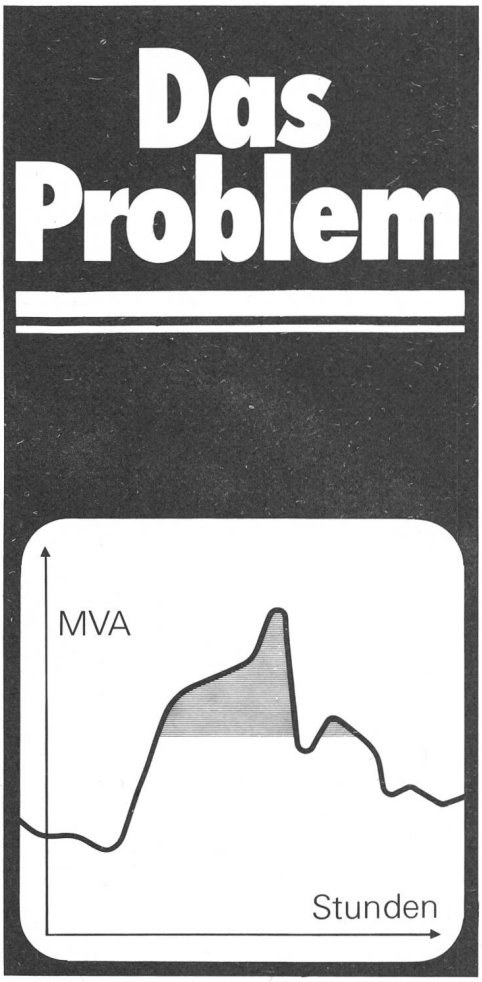
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

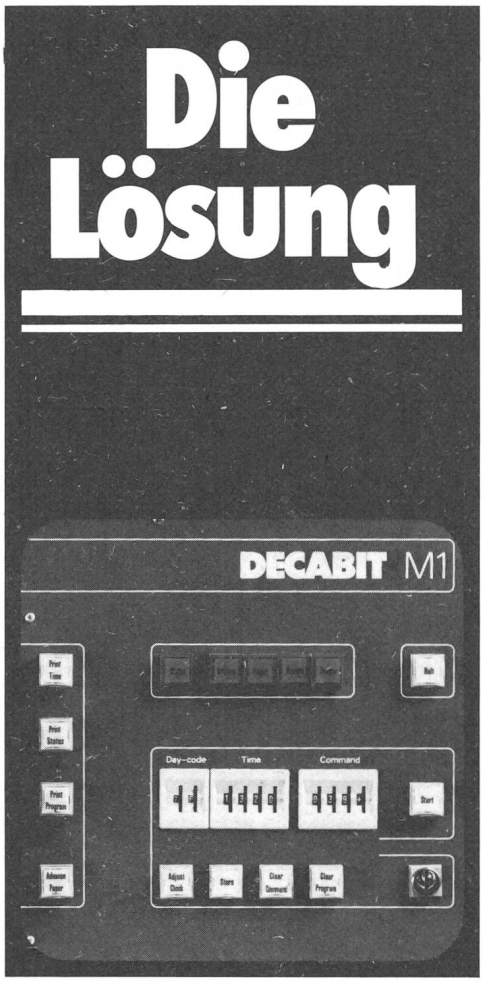


Wenn Sie jetzt fünf Minuten lesen statt weiter arbeiten, gewinnen Sie Stunden.

Als einer der ersten Schweizer Fabrikanten fertigen wir seit mehr als 30 Jahren das zuverlässige, robuste und beliebte Weber NH-Material. Das überrascht nicht, denn seit 1918 machen wir es uns zur Aufgabe, elektrische Energie gefahrloser zu verteilen. Die enge Zusammenarbeit zwischen Kunde und Konstrukteur führte dabei zu einer enormen Erfahrung, die Ihnen heute zugutekommt. Wir bauen (fast) alles, egal, ob es sich um Sicherungselemente Grösse DIN-00, NH-Patronen nach SEV- oder DIN-Norm, Trenner nach DIN Grösse 00 bis 4, Trennleiste und Lasttrennleiste bis 1000A oder Leistungsselbstschalter von 0,8A bis 3200A handelt. Dieses breitgefächerte Lieferprogramm und die kompetente Beratung durch unsere Verkaufstechniker sind Ihre überzeugenden Argumente bei der Auswahl von NH-Material.

Weber AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, 6020 Emmenbrücke, Tel. 041-50 55 44





Zellweger DECABIT®-Rundsteuerung für Energieverteilnetze in Elektrizitätswerken und Industriebetrieben

Das Problem

- Vermeidung von Belastungsspitzen, bessere Ausnützung der Verteilanlagen, Kostenreduktion.
- Tarifsteuerung, Steuerung von thermischen Verbrauchern mit Speichervermögen.
- Energiebewusste Steuerung von Beleuchtungen, Motoren und Pumpen sowie Fernsteuerung von Schaltern, Ventilen, Pumpen usw. bei fehlenden Signalleitungen.

Die Lösung

- DECABIT®: Rundsteuerung zur Informationsübertragung über das bestehende Energieversorgungsnetz.
- DECABIT®: Ein modernes Rundsteuersystem für rasche und sichere Übertragung von Schaltbefehlen.
- DECABIT®: Vielfältige Anwendungsmöglichkeiten: grosse Befehlszahl, schnelle Durchgabe, direkter Zugriff, einfach bedienbare Geräte.

Nehmen Sie mit uns Verbindung auf.
Wir beraten Sie gerne.

01.2.112 E

Zellweger Uster AG
Abt. Rundsteuerung

Zellweger USTER

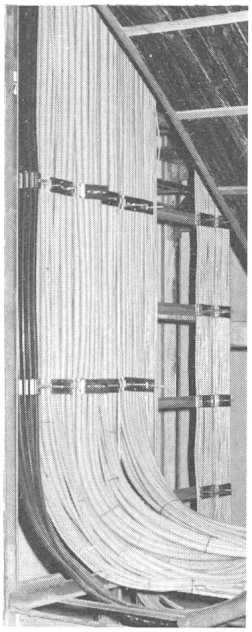
Telefon 01/940 67 11
Telex 53587
CH-8610 Uster/Schweiz

Den Ernstfall angenommen...

Brandfeste SOFLEX-FR Kabel gewährleisten, dass das Telefon noch geht, die Alarmanlage noch funktioniert, das Licht noch brennt, der Lift noch ankommt, Instruktionen noch durchgehen, Prozesssteuerungen noch ansprechen, Sicherheitsschaltungen noch gehorchen etc. – sicher während den ersten entscheidenden Minuten! **S**OFLEX-FR Kabel verhindern eine Weiterleitung des Brandes durch Kabelkanäle und können dadurch ganze Gebäudeteile verschonen.

SOFLEX-FR Kabel entwickeln weder Rauch noch giftige Gase, die Evakuationen und Löscharbeiten behindern könnten. **S**OFLEX-FR Kabel setzen auch keine korrosiven Gase frei, die schwerwiegende Folgeschäden an Fabrikationsanlagen, EDV-Zentren und Gebäudekonstruktionen verursachen würden.

Brandfeste SOFLEX-FR Kabel schützen Menschen und reduzieren Risiken und Schäden. Eine überflüssige Investition?



Brandfeste Kabel SOFLEX-FR

Schweizerische Isola-Werke
4226 Breitenbach
Telefon 061-80 21 21 Telex 62479

ISOLA

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen

Aktion zugunsten kabelgestresster Techniker

Falls Ihnen morgen ein Kabel auf dem Magen liegt, hilft WILBA.

Falls Sie nur noch Kabel sehen. Und keine Lösung. Weil die Lösung ein ganz anderes Kabel wäre. Dann kabeln Sie uns. Wir bauen es.

Denn wir haben die Bestandteile von vielen denkbaren Kabelaufbauten einzeln vorfabriziert. Daraus können wir rasch für jeden Kunden sein Kabel zusammensetzen. Fast so rasch und günstig wie ein gewöhnliches Serienkabel. Optimal. So dass Sie zum Beispiel statt zwei Kabeln nur eins brauchen. Oder mit einem halb so dicken Kabel auskommen. Oder statt einem grauen Serienkabel ein gelbes haben, das zu Ihrer Hausfarbe passt.

Übrigens: wir nennen unser Kabel nach Mass WILBA (WILdegger BAukasten). WILBA-Kabel liefern wir Ihnen für Starkstrom, Schwachstrom und Hochfrequenz. Kabelprobleme löst man mit dem WILBA-Baukasten-Programm.

Für Kabel immer Wildegg

KIW Wildegg Draht- und Kabelfabrik

Kupferdraht-Isolierwerk AG, 5103 Wildegg, Tel. 064/53 19 61

werbe ag

Ein neues Produkt entsteht.

Das Marketing verspricht Erfolg, das Design begeistert, Konstruktion und Technik lösen die letzten Details.

Probleme

Kabel und Gerätestecker für die Stromeinspeisung, Netzfilter zum Schutze der Elektronik, Schalter und Lampen zur Bedienung und Steuerung!

Anforderungen

Funktionssicher, widerstandsfähig, minimale Einbau-Dimensionen, montagefreundlich, erstklassiges Design!

Die Lösung

- Konfektionierte Kabel von Feller mit angespritztem Netz- und Gerätestecker
- Feller Gerätestecker und Gerätesteckdosen mit und ohne Sicherung für Stifttemperaturen bis 175 °C
- Feller Netzfilter, angebaut an Feller Gerätestecker mit und ohne Sicherung zur Dämpfung von Störspannungen
- Feller Nockenschalter Serie 7300 in verschiedenen Bauarten mit vielseitigen Schaltfunktionen
- Feller Einbau-Schalter, -Taster und Signallampen Serie 4001 für Umgebungstemperaturen bis 125 °C.

Feller AG, CH-8810 Horgen
Telefon 01 725 65 65

Feller
Elektrotechnik
Informatik

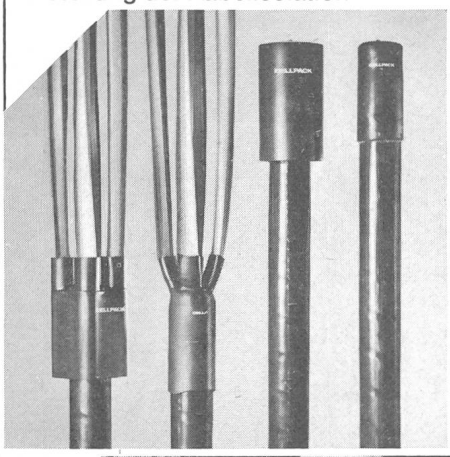
CELLPACK

Problemlösungen für alle Kabelverbindungen

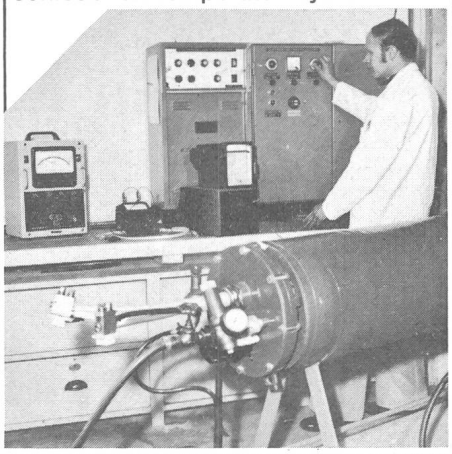
Mit über 20jähriger Erfahrung in der Kabelspleisstechnik können wir Ihnen das jeweils anwendungsgerechte Verfahren anbieten. CELLPACK Kabelverbindungs-Systeme werden heute in über 40 Ländern bei unterschiedlichsten technischen und klimatischen Bedingungen mit grossem Erfolg eingesetzt. Verlangen Sie unsere Spezialisten.

CELLPACK-Giessharz-Kabelarmaturen: Elektrische Isolation sowie Schutz vor mechanischen und chemischen Einwirkungen an Mehrleiter-Kabelspleissungen werden in einem Arbeitsgang erreicht

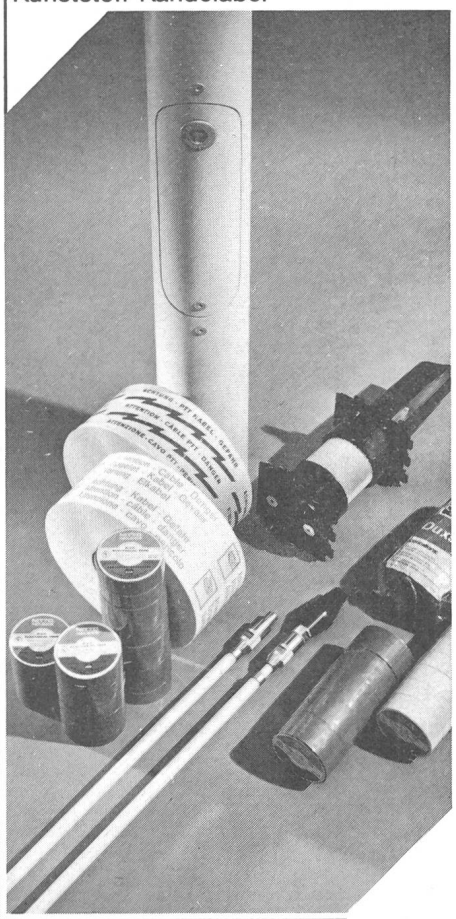
CELLPACK Schrumpfprodukte: Die einfachste Lösung zur Wiederherstellung der Kabelisolation

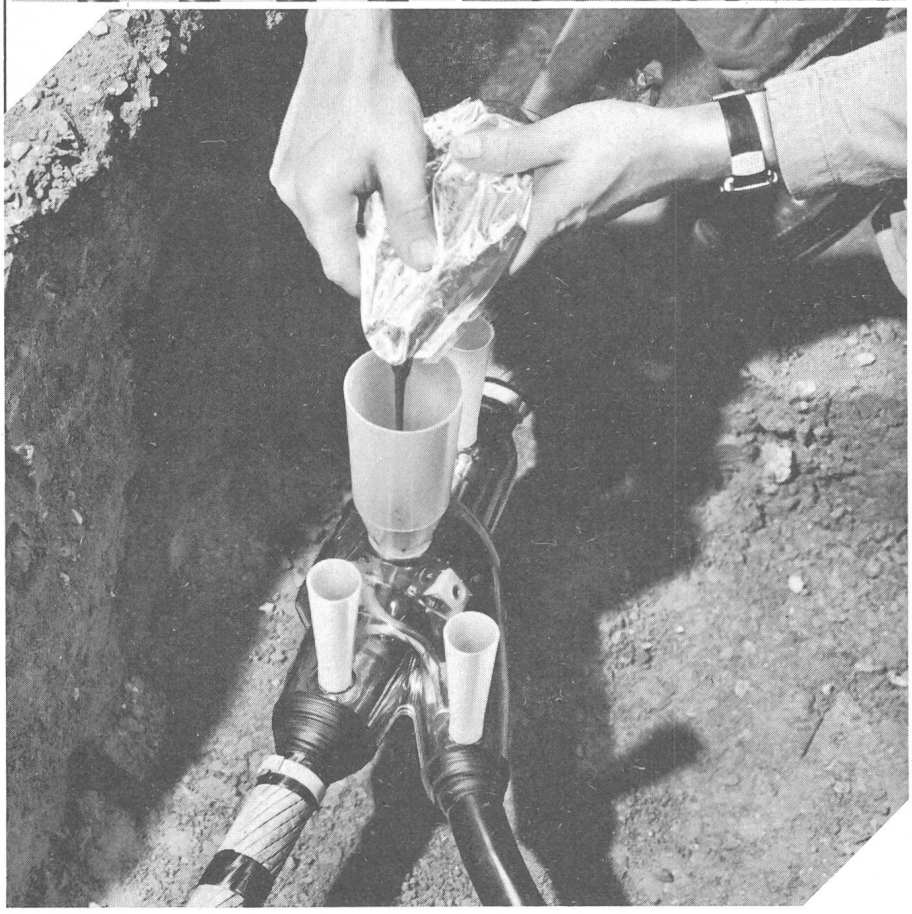


Werkseigene Prüfungen von fertigen Kabelverbindungen in der Wasserdruck-Kammer mit verschiedenen Temperatur-Zyklen



Zubehör für die elektrische Energieverteilung: Kabeleinzugruten, Kabeldurchführungen, Warnbänder, Elektrobänder, Dichtungskitte und Kunststoff-Kandelaber

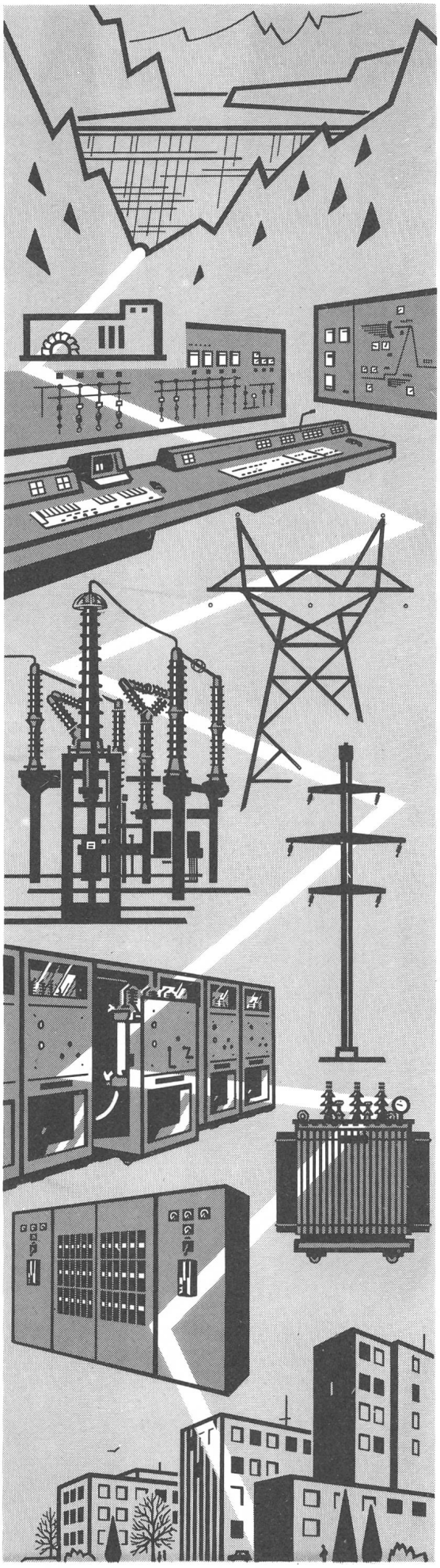




CELLPACK

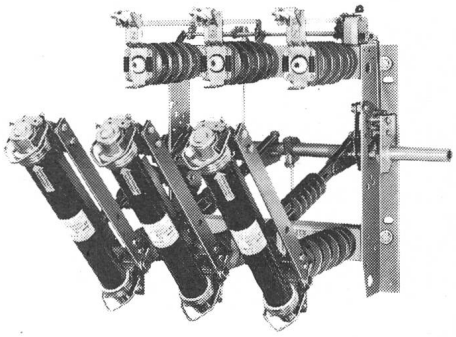
CELLPACK AG
Abt. Elektroprodukte
CH-5610 Wohlen
Tel. 057/6 22 44, Telex 52 699

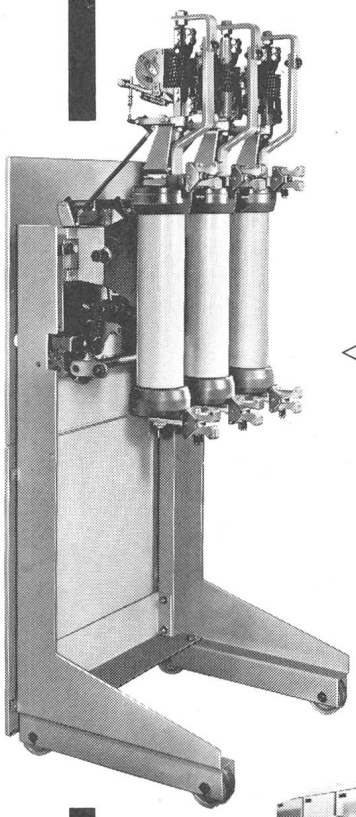
4/178



GARDY + PANEL

ENERGIEVERSORGUNG
IN ALLER SICHERHEIT

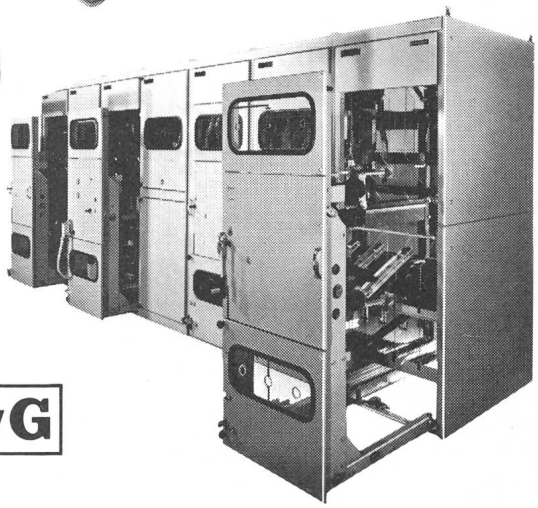




Sicherungslasttrennschalter
3-polig, 12 + 24 kV, DIN und SEV,

◁ Ölarmer Leistungsschalter
«Triducteur GUD»
für Innenmontage.

24 kV-Anlage
mit Schmalzellen, die
ölarmen Leistungsschalter
und die autopneumatischen
Lasttrenner - Schalter auf
Trennwagen sind austauschbar.



GARDY SA Case postale 55. CH-1211 GENÈVE 24
Tél. 022/43 54 00 Télex 22 067
PANEL SA CH-1028 PRÉVERENGES/VD (Suisse)
Tél. 021/71 08 11 Télex 24 681

Wenn Sie vorher mit uns sprechen, sind wir nachher für Sie da.

Mit einer massgeschneiderten Versicherung.

Accidents
Helvetia-Unfall
Infortuni

Hauptsitz in Zürich: Bleicherweg 19, Telefon 01-201 38 00.

Wenden Sie sich bitte an unsere Geschäftsstellen in:
Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Delémont, Frauenfeld, Fribourg, Genève, Kreuzlingen, Lausanne, Liestal, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Olten, St. Gallen, Schaffhausen, Schlieren, Sion, Solothurn, Thun, Uster, Uznach, Winterthur, Zug, Zürich.

Studer

Wir haben uns vor 30 Jahren das Ziel gesetzt, als freies und unabhängiges Familienunternehmen isolierte Kabel und Drähte herzustellen. Für diese Idee galt es eine ganze Reihe von Hindernissen in Kauf zu nehmen und zu überwinden. Neulinge sind auf einem abgesprochenen Markt nie willkommen.

Wir haben auf Kunststoff gesetzt und einige gute und praktische Verbesserungen entwickelt und auf dem Schweizer Markt eingeführt; z. B. Steuerkabel mit numerierten Adern und sektorförmige Aluminiumleiter für Niederspannungskabel.

Unser Unternehmen ist gewachsen, und wir sind trotzdem der Zielsetzung treu geblieben. Als unabhängige Kabelfabrik beliefern wir ohne Zwischenhandel den Markt mit Hochspannungs-, Niederspannungs- und Telefoniekabeln.

Was wir verkaufen, wird in unserem Werk in Däniken hergestellt. 160 Mitarbeiter setzen sich täglich für den guten Namen ein. Auch in Zukunft wollen wir unabhängig bleiben. Dazu braucht es Umsicht und Mut. Wir zählen wie bisher auf unsere Abnehmer.

Um mit der Zeit Schritt zu halten, wird Studer der Entwicklung auch zukünftig besondere Bedeutung zumessen.

Unsere Losung ist, ein fairer Konkurrent zu sein, besonders aber ein zuverlässiger Partner für unsere Kundschaft.

U72-Kabel

U72 ist die Bezeichnung für das von der PTT vorgeschriebene Telefonkabel für Zentralen- und Hausinstallation.

U72-Kabel werden von uns mit Drahtdurchmesser 0,5 und 0,8 mm in Sternviererverseilung mit modernsten Maschinen fabriziert.

Die Kontrolle der von der PTT festgelegten Werte erfolgt in unseren Messlabors mit neuesten Prüfeinrichtungen. Wir garantieren somit beste Übertragungsqualität.

U72-Kabel als Spezialausführung mit Abschirmung oder Armierung eignen sich auch sehr gut für Signal- und Steuerungsanlagen im Kleinspannungsbereich.

Die Metermarkierung im Aussenmantel, der Aufreissfaden zum Abisolieren und die exklusive Studer-Farbcodescheibe zur Ader- und Vierer-Erkennung vereinfachen die Montage der U72-Kabel.

Gleichstromwiderstand bei 20 °C
≦ 97,8 Ω/km mit Draht-∅ 0,5 mm
≦ 37,0 Ω/km mit Draht-∅ 0,8 mm

Prüfspannung
2000 V, 50 Hz während 1 Minute, Ader gegen Ader, Ionisationseinsatz ≧ 800 V

Isolationswiderstand
> 2000 MΩ · km, eine Ader gegen alle andern, leitend miteinander verbundenen Adern

Betriebskapazität
≦ 70 nF/km bei 500–2000 Hz

Studer
Draht- und Kabelwerk AG
CH-4658 Däniken SO

Telefon 062 · 65 14 44
Telex 68963

W. Moor AG

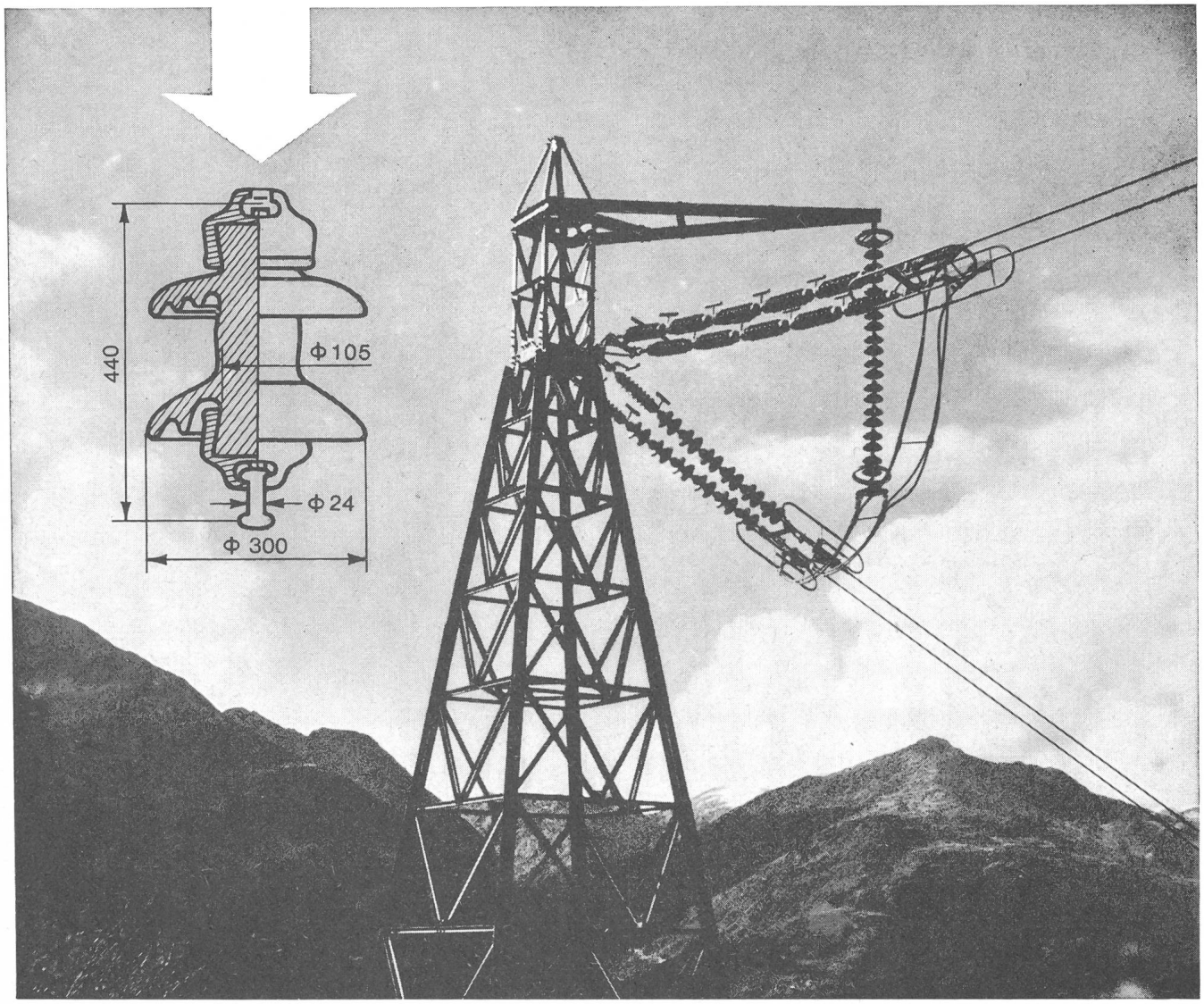
Elektro-Industriebedarf
Bahnstrasse 58,
8105 Regensdorf/Zürich
Telefon 01 840 66 44

W. Moor SA
Matériel électrique et électronique
Avenue des Cerisiers 3,
1023 Crissier/Lausanne
Téléphone 021 35 54 44

Vollkern-Isolatoren aus ***Steatit und Hartporzellan*** *im Hochspannungs-Leitungsnetz der Schweiz seit 1929*

Motor-Isolatoren Typ VK 7 aus Steatit
Einbaujahr 1937, seither unter schwersten atmosphärischen Bedingungen in Betrieb

380kV-Gotthardleitung, Mast 9119 d
der Aare-Tessin AG, Olten
Grösste Spannweite 1125 m (Schöllenen)
Projekt: Motor-Columbus AG, Baden



Führungs-eigenschaften.

Wichtigste Daten:
C 146 D:
Polzahlen: 7, 15, 25, 40
50, 64, 128
Zulässige Spannung:
250 V~ Gr. C
Strombelastbarkeit: 10 A
Normung: DIN 436 52
Zulassung: UL, SEV
Anschlussart: crimpen
C 146 E:
Polzahlen: 6, 10, 16, 24, 48
Zulässige Spannung:
380 V~ Gr. C
Strombelastbarkeit: 10 A
Zulassung: UL, SEV
Anschlussart: schrauben, crimpen, löten.

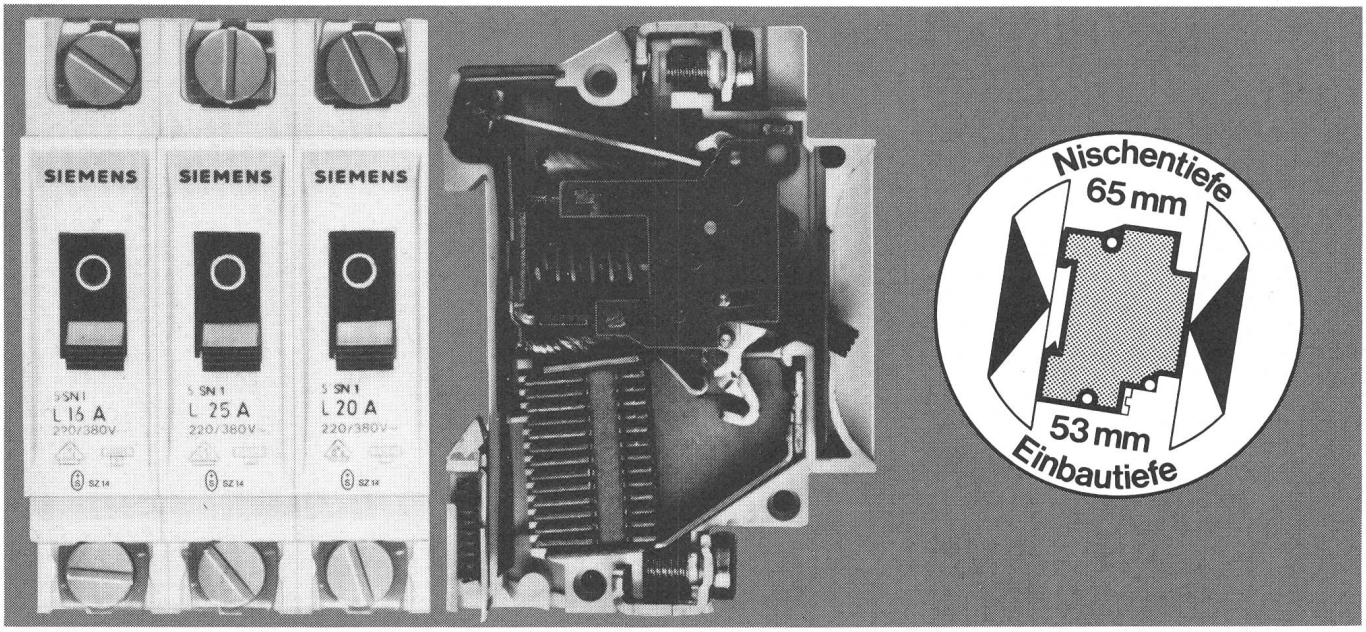
Industrie-Steckverbinder C 146.
Komplettes Programm von mehrpoligen Kompaktsteckverbindern für den industriellen Einsatz:
C 146 D-High-Density,
C 146 A-schmale Baureihe,
C 146 E-Standard-Baureihe,
C 146 HvE-Hochvoltausführung,
C 146 HSE-Hochstromausführung (35 A). Robuste gussgekapselte Gehäuse mit stabiler Verriegelung.
Schraub-, Crimp- oder Lötanschluss.
Alle Serien kurzfristig lieferbar.

AMPHENOL-TUCHEL

Generalvertretung
Kurt Alft AG
8050 Zürich, Thurgauerstr. 74, Tel. 01/302 21 21

SIEMENS

Aus dem neuen N-System: Sicherheit gegen Verschweissen*



Aufbau
Die Automaten haben thermische Auslöser für den Überlastschutz und magnetische Auslöser für den Kurzschlussschutz. Beide sind fest eingestellt und nachträglich vom Anwender nicht mehr veränderbar. Die Geräte haben Freiauslösung. Bei mehrpoligen Geräten wirkt die Auslösung unabhängig vom Griff auf alle Systeme.

Selektivität
Sowohl die N-Automaten mit einem Schaltvermögen von 6 kA als auch die Hochleistungsautomaten mit 15 kA erfüllen aufgrund ihrer starken Strombegrenzung höchste Anforderungen.

Back-up-Schutz
Den Automaten müssen zum Schutz gegen Beschädigung durch Kurzschlussströme Schmelzsicherungen mit höchstens 100 A Nennstrom vorgeschaltet werden. Diese höchste zulässige Vorsicherung schützt die N-Automaten bis zu Kurzschlussströmen von über 35 kA.

***Sicherheit gegen Verschweissen**
Die Geräte haben eine Kontaktauflage aus einem Material, das sicher gegen Verschweissen ist. Das ist von besonderer Bedeutung für die Schutzmassnahmen Nulleiter und Erdung, da hier der Berührungsschutz von der einwandfreien Abschaltung durch die Geräte abhängt.

Einfache Montage
Die N-Automaten sind mit einer Schnappbefestigung zur Schnellmontage auf 35 mm breite Tragschienen, oder auf andere 35 mm breite Geräteträger ausgerüstet. Sie sind bis zu einer Temperatur von 45°C und einer relativen Luftfeuchte von 95% klimabeständig.

Erhältlich bei Ihrem Elektrogrossisten.

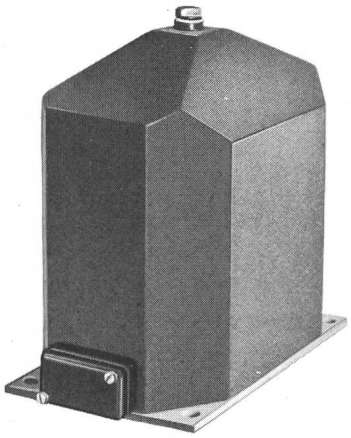
Wollen Sie mehr Informationen? Schreiben Sie uns, oder rufen Sie uns an. Wir sind für Sie da.

Siemens-Albis AG
Installationstechnik
Freilagerstrasse 28, 8047 Zürich
Tel. 01/247 31 11
1020 Renens, Tél. 021/34 96 31
6904 Lugano, Tel. 091/51 92 71

Die neuen N-Automaten bei Ihrem Partner Siemens-Albis

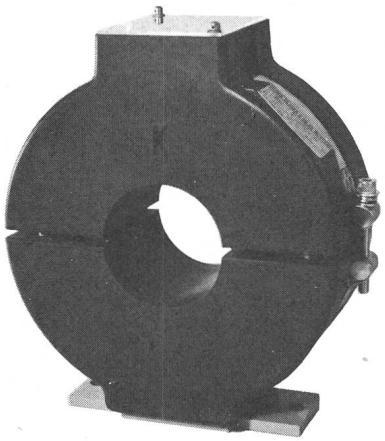
MOSER-GLASER

Stellt Messwandler her zum Beispiel:



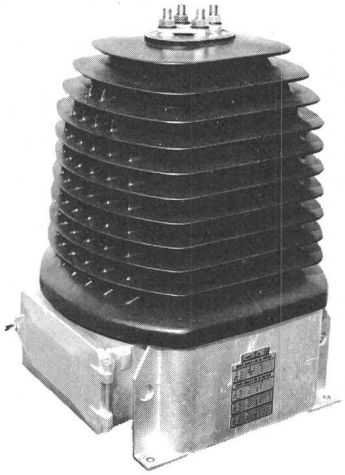
Spannungswandler

in SILESCA® – Giessharz-ausführung
für Innenraum bis U_m 123 kV,
für Freiluft bis U_m 72,5 kV,
Wandler für Schmalzellen mit Phasenabstand 150 mm,
auch mit **integriertem RESOSTOP® – Ferro-resonanzschutz** (Patent),
Laborpräzisionswandler,
ölisolierte Typen bis U_m 300 kV



Stromwandler

in SILESCA® – Giessharz-ausführung,
für Innenraum bis U_m 123 kV
für Freiluft bis U_m 72,5 kV
Einteilige- und trennbare Kabelwandler,
Wandler für Schmalzellen mit Phasenabstand 150 mm,
Sonderausführungen mit er-höhter Kurzschlussfestigkeit,
Laborpräzisionswandler,
ölisolierte Typen bis U_m 300 kV



Messgruppen

in SILESCA® – Giessharz-isolation,
ölfrei,
umweltfreundlich,
Innenraum- oder Freiluft-ausführung bis U_m 72,5 kV,
beliebige Montagelage,
ölisolierte, hermetisch geschlossene Typen bis U_m 300 kV

MOSER-GLASER & CO. AG, CH-4132 MUTTENZ

Walter Rozner

Ingenieurbüro und Beratungen

CH-3613 Steffisburg
Aumattweg 53 B
Tel. 033 / 37 56 55

Telex 33757 ingro ch
Schweiz

Vertretungen von

BICC Ltd. England

- Hochspannungskabel
- Niederspannungskabel
- Hoch- und Niederspannungskondensatoren
- Generatorableitungen
- Freileitungsseile

BICCOTEST INSTRUMENTS, England

- Moderne Kabelfehlerortungs-Messgeräte für Hoch- und Niederspannungskabel sowie für Fernmeldekabel
- Komplett ausgerüstete Kabel-Messwagen

SPEZIELEKTRA – ESSLINGER KG, Linz/Österreich

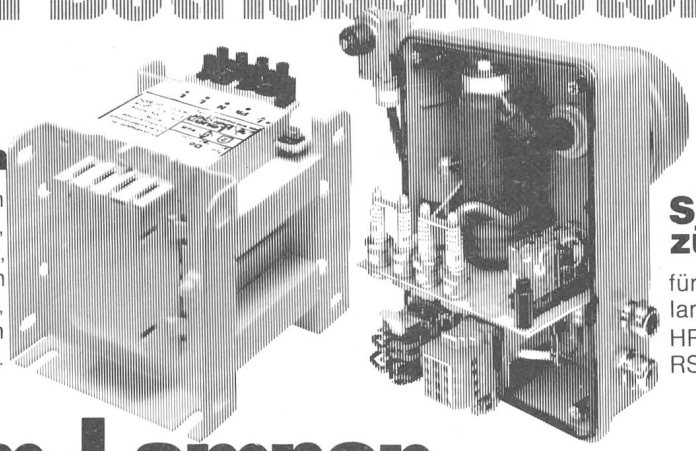
- Tauchkern-Erdschlusslöschspulen mit Erdschluss-Kompensationsregler
- TFH-Sperren
- Anlauf-, Kurzschluss-Drosselspulen
- Filter-Drosselspulen u. a.

MESSWANDLER-BAU GmbH, Bamberg & Gallspach

- Hoch- und Niederspannungs-Messwandler
- Hochspannungs-Prüftransformatoren
- Automatische Wandler-Messeinrichtung
- Hochspannungs-Messgeräte
- Teilentladungs-Messgeräte

Leuenberger Drosselspulen und Zündgeräte

entscheiden über Funktionssicherheit und Betriebskosten



Drosselspulen

für Quecksilberdampflampen, in kubischer und schlanker Ausführung, für Halogenmetalldampflampen, für Natriumniederdrucklampen und Natriumhochdrucklampen, sowie Zusatzeinheiten zur Leistungsreduktion.

Sofort-zündgeräte

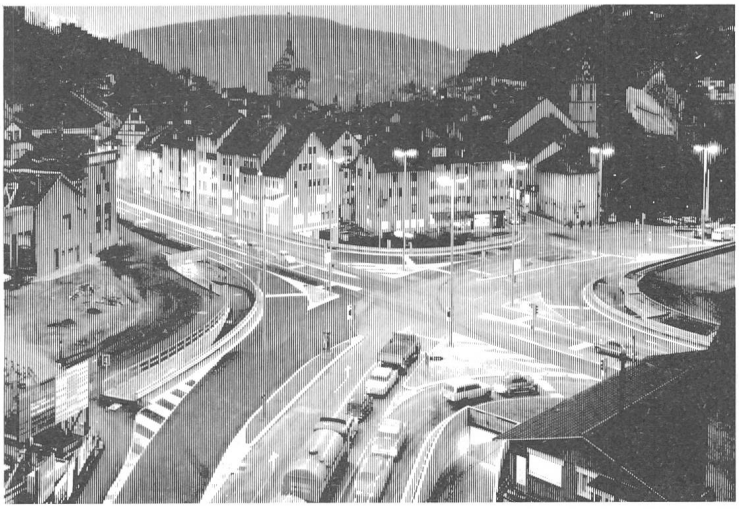
für Halogenmetalldampf-lampen:
HRI/HQI 250–3500 Watt
RSI/HMI 200–4000 Watt.

Radium-Lampen

damit auch das Licht stimmt

Radium-Lampen

Ob Flutlichtanlagen in Sportstadien oder gezieltes, wohltuendes Licht am Arbeitsplatz – Radium-Lampen gibt es in allen gebräuchlichen Ausführungen, für jeden Zweck, in stets gleichbleibender, verbürgter Qualität.



8001/3

H. Leuenberger AG
Fabrik elektrischer Apparate
Lampen-Generalvertretung Radium
CH-8154 Oberglatt
Telefon 01/850 13 33, Telex 53352

Leuenberger

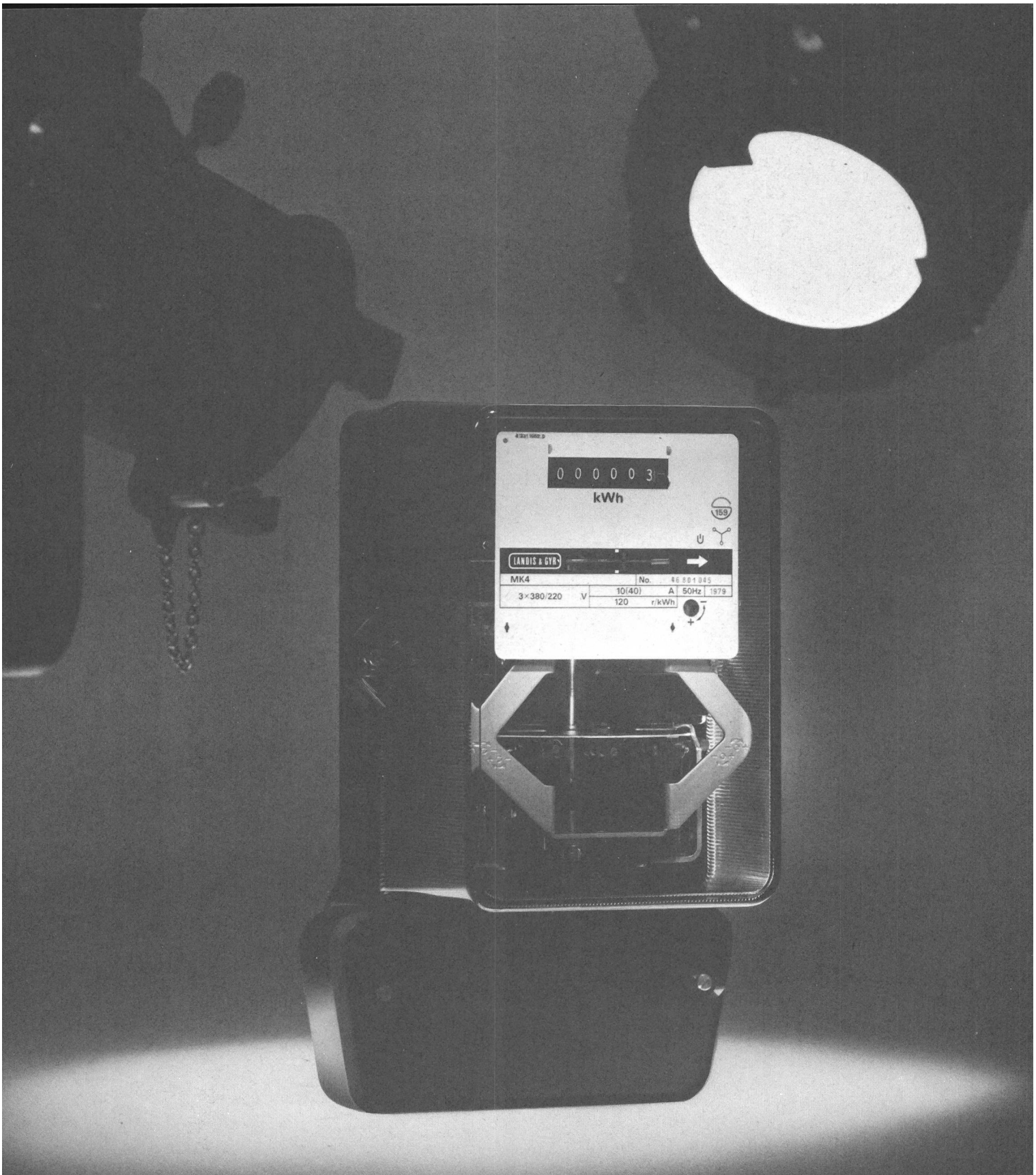
Werkstattmöbel

Werkstatt-Einrichtungen

– solide und preisgünstige Ausführung –

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung
oder verlangen Sie Unterlagen

TELANOR AG
Antennenfabrik + Elektronik
4654 LOSTORF bei Olten
Telefon (062) 48 17 71 Telex 6 88 57



Für einmal im Rampenlicht...

Der Elektrizitätszähler.
Meistens erfüllt er seine Aufgabe im Hintergrund. Unermüdlich, Tag für Tag mißt er den Verbrauch wertvoller elektrischer Energie.
Ein Landis & Gyr-Produkt im Dienste der Elektrizitätswirtschaft.

LANDIS & GYR

LGZ Landis & Gyr Zug AG, 6301 Zug, Tel. 042 - 24 11 24

Für die Energie - Uebertragung

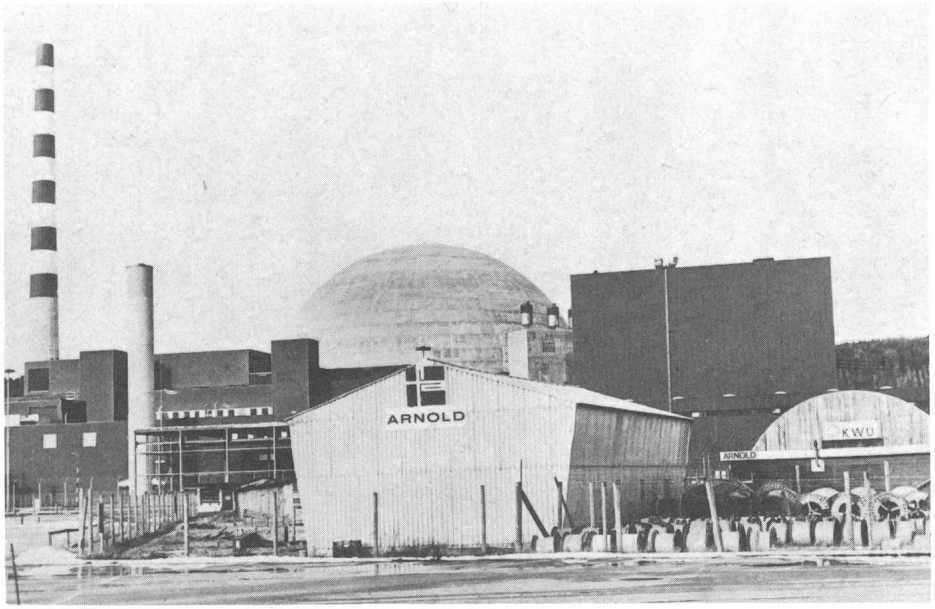
- Freileitungsbau
- Kabelbau
- Transformatoren von 100 kVA bis 100 MVA
- Compact - Stationen von 100 bis 1'000 kVA
- Kurzschlussanzeiger für Freileitung und Kabel
- Elastimold HS - Steckgarnituren

ARNOLD

FREILEITUNGSBAU UND

KABELANLAGEN

2545 Selzach
6064 Kerns
1024 Ecublens
8125 Zollikerberg



KKG Gösgen/Lagerhalle und Büro Arnold

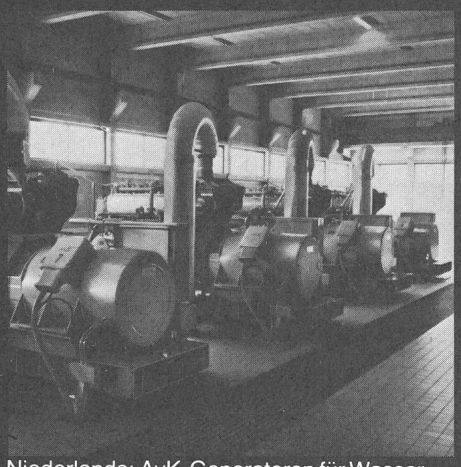
Wir führten folgende Arbeiten aus:

- Kabelverlegung
- Anschlüsse
- Rohr-Installationen
- Eisenkonstruktionen
- Packen der Bratbergrahmen

ARNOLD

Freileitungsbau und Kabelanlagen

2545 Selzach
Tel. 065 / 61 21 24

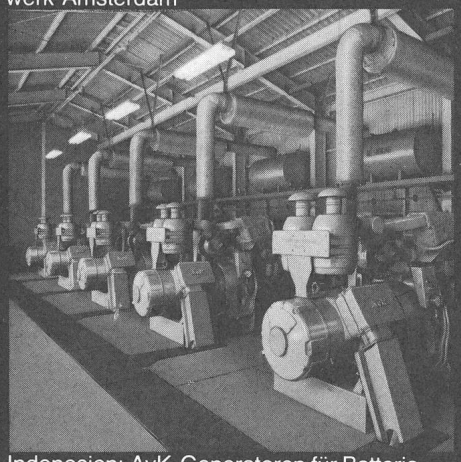


Niederlande: AvK-Generatoren für Wasserwerk Amsterdam

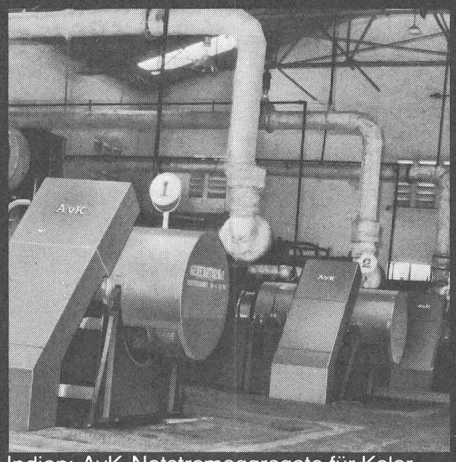
AvK

ENERGIE FÜR DIE WELT

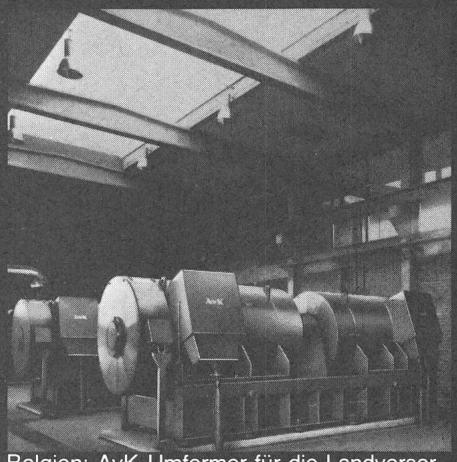
AvK-Generatoren auf allen Weltmeeren



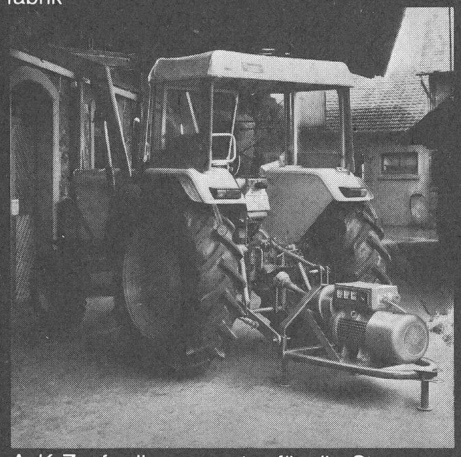
Indonesien: AvK-Generatoren für Batteriefabrik



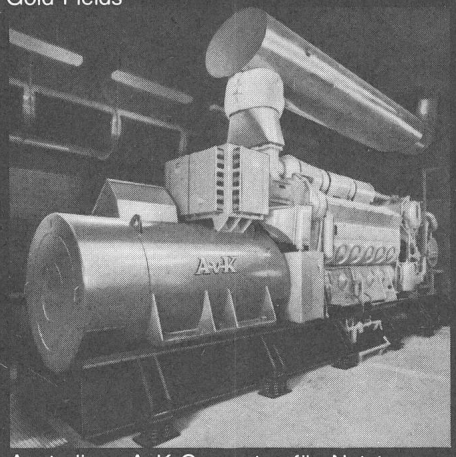
Indien: AvK-Notstromaggregate für Kolar Gold Fields



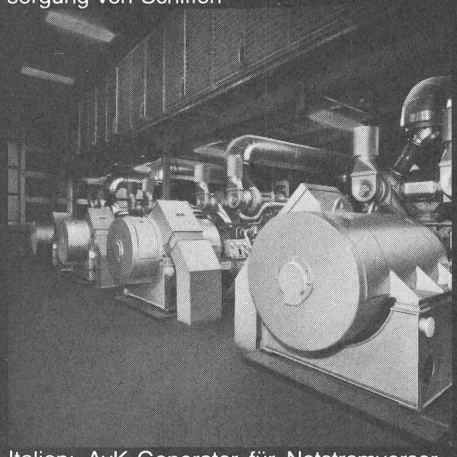
Belgien: AvK-Umformer für die Landversorgung von Schiffen



AvK-Zapfwellengenerator für die Stromversorgung in der Landwirtschaft



Australien: AvK-Generator für Notstromversorgung im King Edward Memorial Hospital, Perth



Italien: AvK-Generator für Notstromversorgung-Flughafen

Strom für lebenswichtige Aufgaben. Heute und in Zukunft. Durch bessere, maßgerechte Maschinen. A. van Kaick baut sie. Mit dem bestimmten know-how, seit Jahrzehnten, aus Erfahrung.

AvK -Generatoren für zuverlässige Stromerzeugung

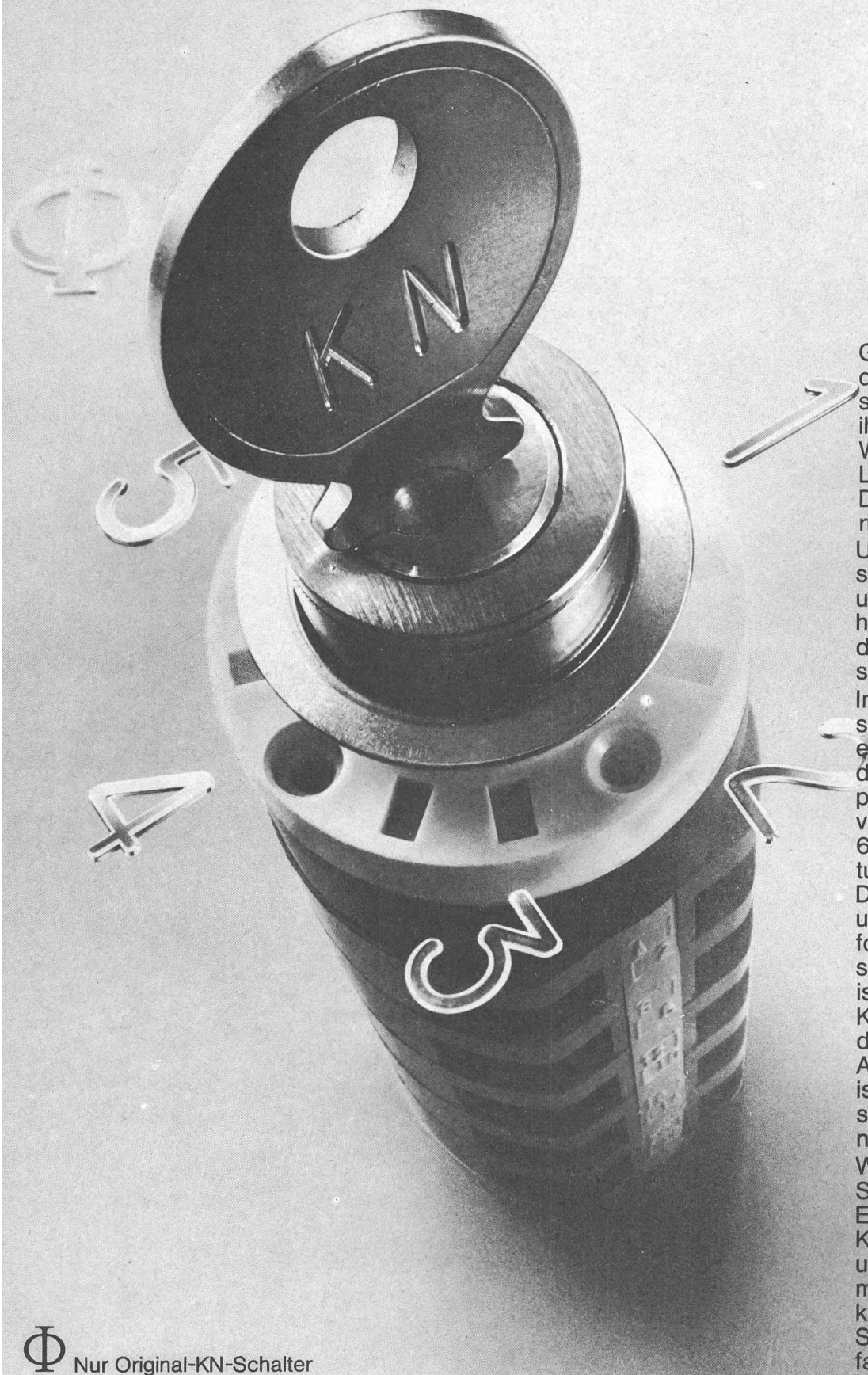
AvK -Generatoren für gesicherte Stromversorgung

AvK GENERATOREN MOTOREN UMFORMER SCHALTANLAGEN

A. van Kaick
Neu-Isenburg GmbH & Co KG
Frankfurter Straße 231-233
D-6078 Neu-Isenburg
Telefon: (06102) 248-1
Telex: 417691 u. 417695

Vertretung Schweiz:
A. van Kaick AG
CH-8911 Oberlunkhofen
Telefon: (057) 75 4 27
Telex: 56352

gut geschaltet!



Gut geschaltet wird überall dort, wo KN-Schalter im Einsat stehen ... Wo die «Blaue Reihe ihre Überlegenheit beweist ... Wo der Partner für Schalt-Lösungen SOCEM heisst ... Da wird gut und schnell und richtig geschaltet.

Und es sind nicht wenige, die sich für KN-Nockenschalter und SOCEM entschieden haben. Sie alle profitieren von dem einzigartigen Baukastensystem der «Blauen Reihe».

Im KN-Erfolgs-Baukasten steckt alles drin, was es zur erfolgreichen, massgeschneiderten Lösung jedes Schaltproblems braucht: Über 25 verschiedene Grundtypen von 6–2000 A, 70 Zusatzeinrichtungen (Signallampen, Sperren, Drehmagnetantrieb, Kupplunge usw.), 18 verschiedene Griffformen, über 2000 Standardschalter. Und praktisch alles ist miteinander kombinierbar. KN-Schalter zeichnen sich aus durch ihre extrem geringen Abmessungen, sie sind vollisoliert und entsprechen den schweizerischen und internationalen Prüfvorschriften.

Wenden Sie sich an unsere Spezialisten. Mit ihrer grossen Erfahrung, ihrem technischen Know-how und den nahezu unbegrenzten Kombinationsmöglichkeiten unseres «Baukastens» werden sie auch Ihr Schaltproblem besser, einfacher und vor allem wirtschaftlich lösen können. Auch Spezialschalter bauen wir nach Ihren besonderen Wünschen.

Ein guter Service und komplette Lagerbestände machen uns in jeder Beziehung leistungsfähig.

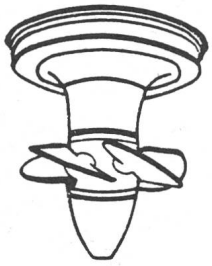
SOCEM AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10, Tel. 01/35 83 30

Φ Nur Original-KN-Schalter tragen dieses Zeichen.

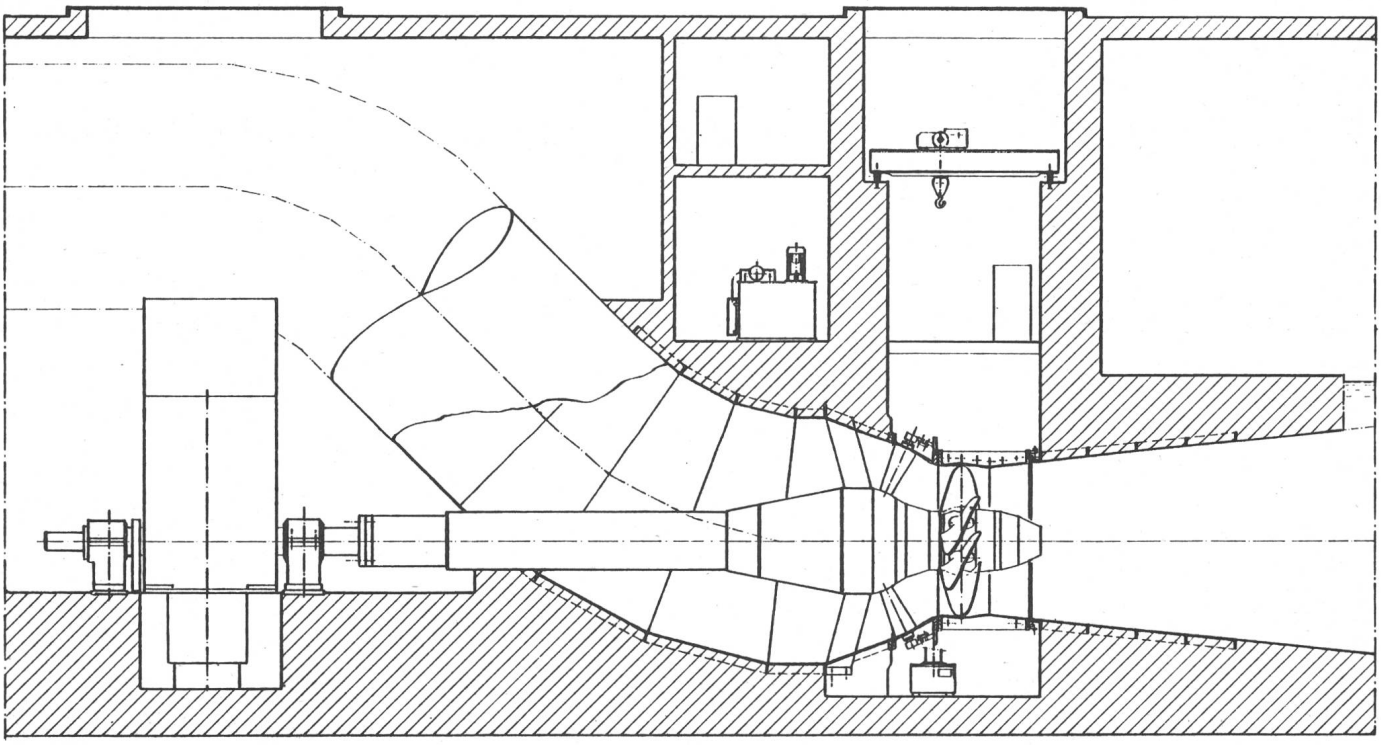
ie BLAUE REIHE – ein Schaltprogramm ohne Grenzen

SOCEM

CHARMILLES



ligne des matériels pour centrales hydro-électriques



Centrale de Kallnach — 1 turbine Kaplan horizontale — Chute: 19,5 m — Puissance: 8050 kW

Turbines hydrauliques de tous types, pour toutes puissances et chutes
Vannes papillon, sphériques, autoclaves, rectilignes
Régulateurs de turbines à têtes électroniques

ATELIERS DES CHARMILLES S.A.

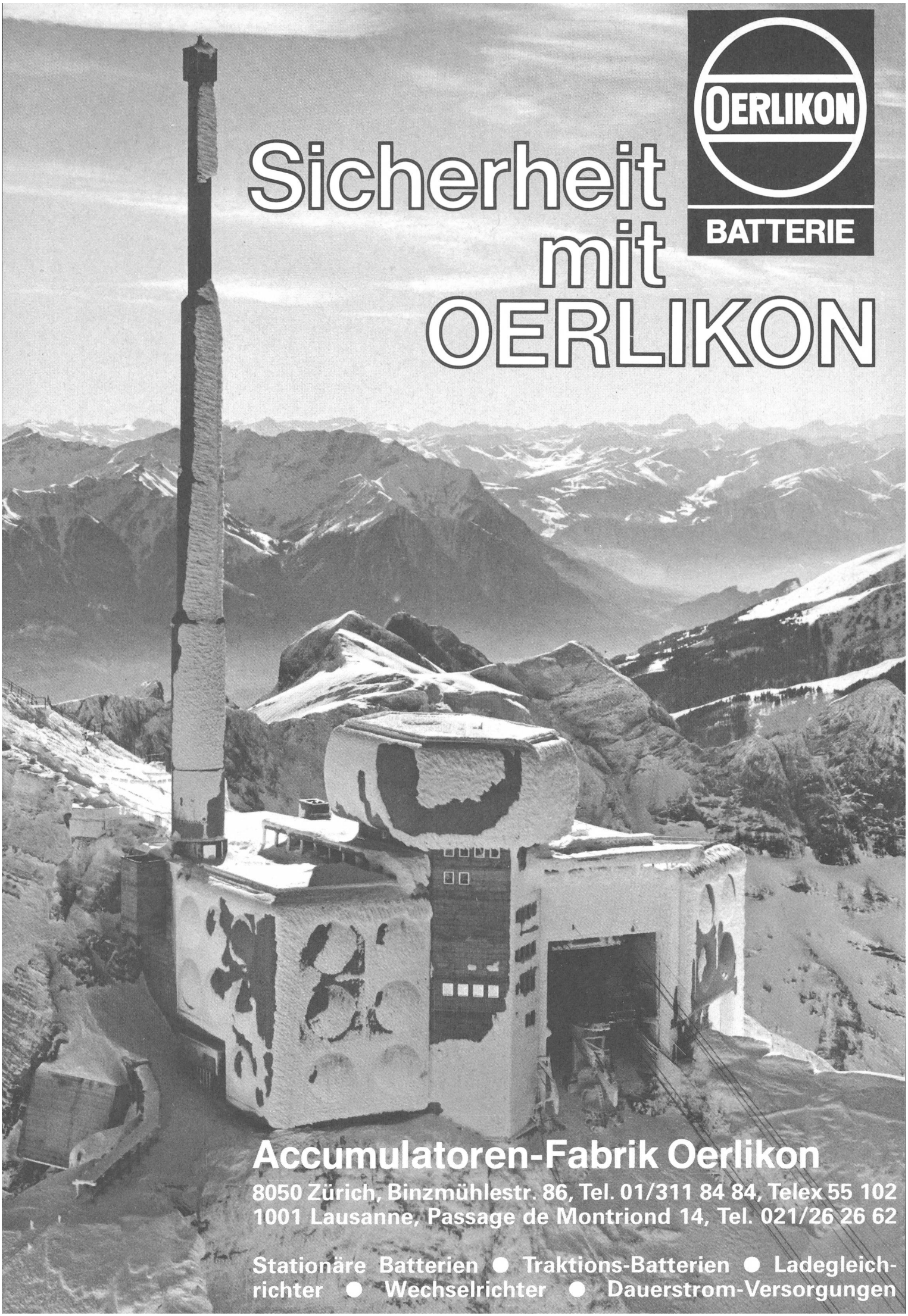
C. Postale 293 CH-1211 Genève 13 Télex: 27334

Warmluftheizgerät für Industrie und Gewerbe oder als Zusatzheizung im Wohnbau, mit Leistungen von 3 bis 23 kW. Geräuscharmer Ventilator. Keine Staub- oder Brennstoffgerüche dank gekapselter Heizelemente. Eltemperatoren an die Wand montiert, mit Frischluftanschluß über Luftmischer mit verstellbaren Klappen, zusammen mit Luftrichtgerät und Raumthermostat ermöglichen den Einsatz als Klimagerät. Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation Frico- Eltemperatoren.

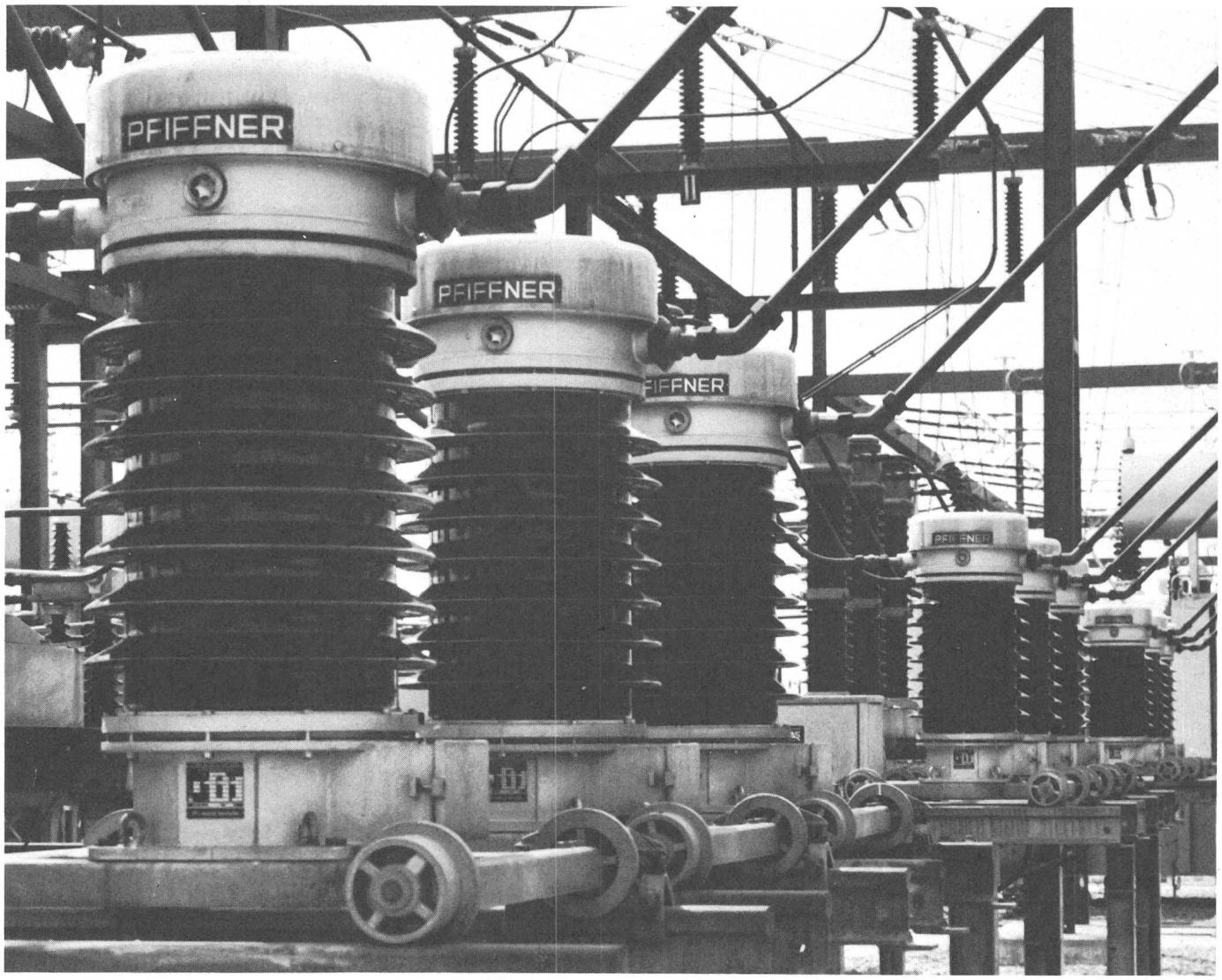
Camille Bauer AG, 4002 Basel
Elektrotechnische Artikel en gros

camille bauer

Geschäftsstellen in
Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich


OERLIKON
BATTERIE
Sicherheit
mit
OERLIKON
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon
8050 Zürich, Binzmühlestr. 86, Tel. 01/311 84 84, Telex 55 102
1001 Lausanne, Passage de Montriond 14, Tel. 021/26 26 62
Stationäre Batterien ● Traktions-Batterien ● Ladegleichrichter ● Wechselrichter ● Dauerstrom-Versorgungen

PFIFFNER



72,5-kV-Stromwandler in einem schweizerischen Unterwerk

Aus unserem Fabrikations- und Lieferprogramm:

Messtransformatoren	Stromwandler, Spannungswandler und Messgruppen für Innenraum und Freiluft
Leistungstransformatoren	in Öl- und Trockenbauart (Alleinvertreter der ELIN-UNION AG, Wien)
Kunstharz-Erzeugnisse	Norm- und Formteile aller Art in EPOLIT-Kunstharzen
Elektro-Schweissgeräte	und Zubehör für die Hand- und Automatenschweissung
Röntgen- und Isotopen-Geräte	und Zubehör für die Industrie-Radiographie
Radioaktiver Strahlenschutz	ansteckbare, tragbare und stationäre Strahlungsmess- und -warngeräte

Aktiengesellschaft EMIL PFIFFNER & Co. Fabrik elektr. Apparate 5042 HIRSCHTHAL/AG

AIPHONE-Sprechanlagen sind weltbekannt und millionenfach bewährt

Verlangen Sie unseren reichhaltigen Fachkatalog

LITEMA

057 - 5 50 80

LITEMA 8967 Widen AG

Spezialhaus für Sprechanlagen

Bemerkenswertes zum Geschäftsjahr 1979 der Bernischen Kraftwerke AG ● Stromabsatz 7,24 Milliarden Kilowattstunden ● Zuwachs im allgemeinen Netz 3,4% ● Deckung zu 45% aus eigenen Anlagen, zu 36% aus Partnerwerken und zu 19% durch Fremdbezüge ● 40,5% des gesamten Bedarfs stammen aus den beiden Kernkraftwerken Mühleberg und Fessenheim ● Seit seiner Inbetriebnahme im Jahr 1972 hat das Kernkraftwerk Mühleberg rund 17 Milliarden Kilowattstunden ins Netz abgegeben.

Bernische Kraftwerke AG

LISTED UNDER REEXAMINATION SERVICE UL UNDERWRITERS LABORATORIES INC.

CSA

Für Ihren Export nach USA

liefern wir:
- Leitungsdrähte
- Sicherungsmaterial
- Kabelschutzschläuche und Verschraubungen
- Niederspannungs-Schaltgeräte

Verlangen Sie unser Angebot.

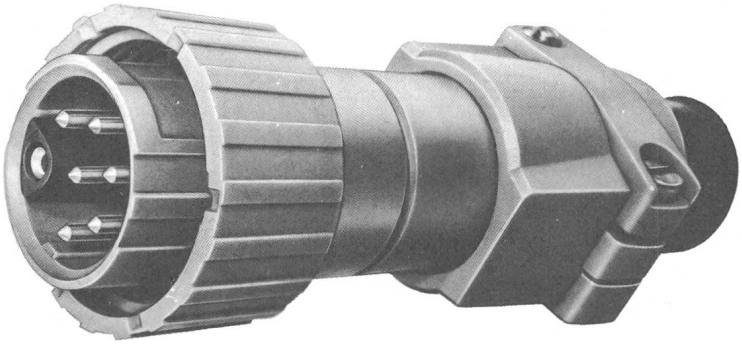
TENAG AG

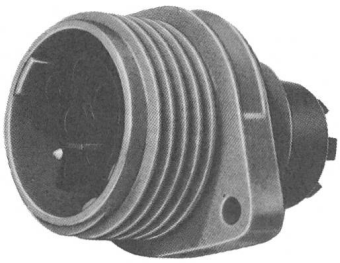
Rohrstrasse 44
8152 Glattbrugg/ZH
01-810 43 66

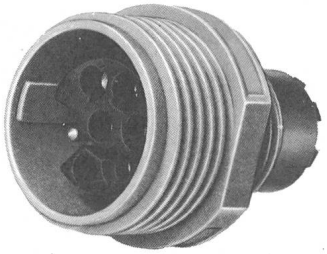
SCHALTBAU
MÜNCHEN

Steckverbindungen M1+M3

aus glasfaserverstärktem Polyamid
elegant, leicht, handlich, schlagfest







–250 V~ max. 13polig (12 P + E)
–380 V~ max. 7polig (6 P + E)

Steckdosen mit Flansch, PG 13,5 oder PG 21, letztere zur Direktmontage an Endschaltern, Magnetventilen, Apparategehäusen u.a. Sehr einfache Montage, Kontakte demontierbar, für Löt- oder Quetschanschluss.

Die Buchsen- und Stifteinsätze sind wahlweise im Dosen- oder Steckergehäuse einsetzbar.

2 verschiedene Einbaustellungen.

Verlangen Sie bei uns die technische Liste **A10/A11**
Sie gibt Ihnen genaue Informationen.

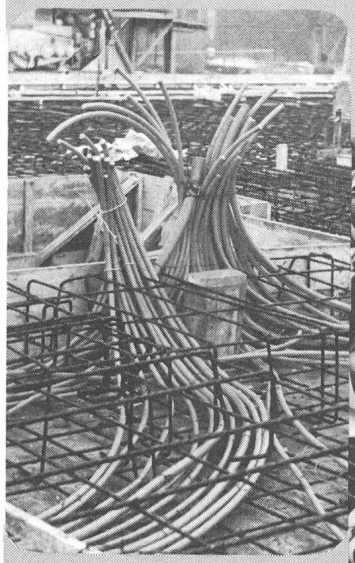
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne

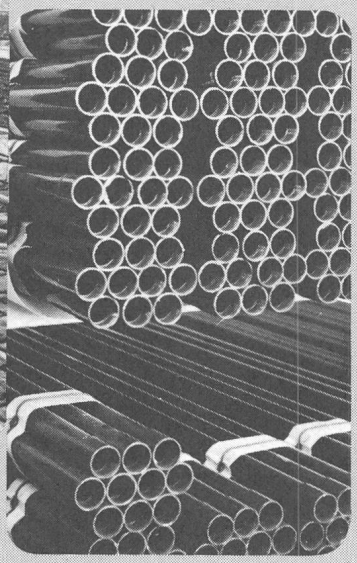
J.E. PETER AG

Rötelstrasse 69, 8042 Zürich, Telefon 01/60 19 29
Postadresse: Postfach, 8042 Zürich

Jansen-Qualitäts-Elektrorohre

aus Stahl und Kunststoff





Verkauf durch
Ihren VLE-Grossisten

Verlangen Sie unverbindlich
unsere komplette Dokumentation.

JANOlen JANOdur

Kabelschutzrohre

aus Polyäthylen-weich und PVC-hart

- geringes Gewicht
- grosse Baulängen
- einfach und rasch verlegbar
- korrosionsbeständig
- lange Lebensdauer

Jansen AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk
Telefon 071/780 111, Telex 77 159

JANSEN

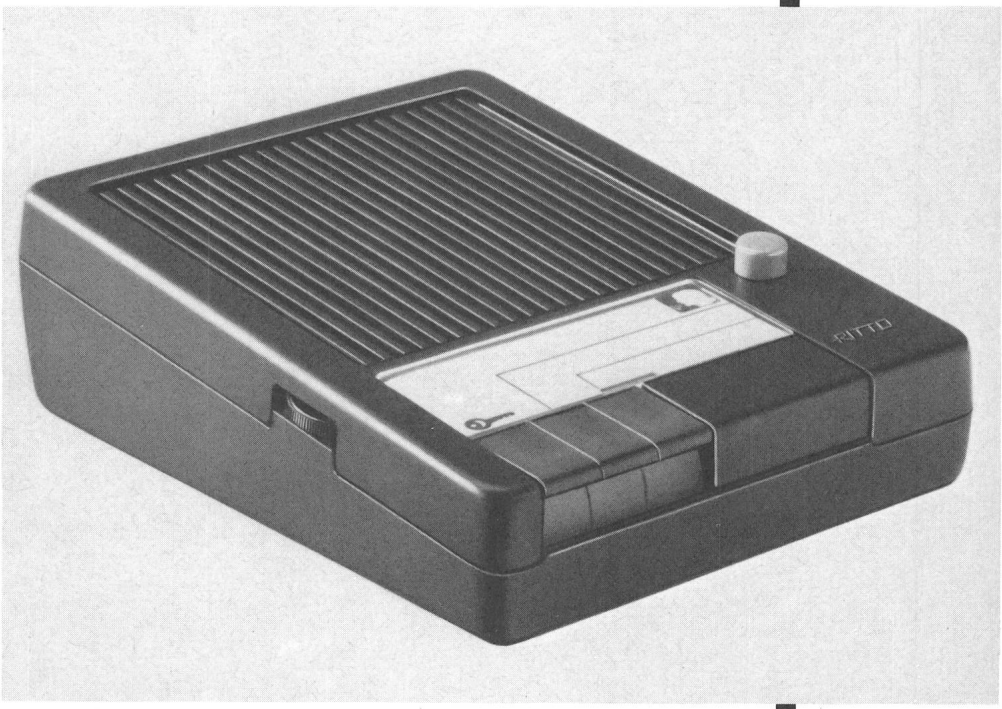
die führende Weltmarke für elastische Zuleitungskabel für Telefon- und elektr. Apparate — ein Qualitätsprodukt der HOWAG AG., 5610 Wohlen

RITTO – Ihr Partner für schnelle Kommunikation. Zum Beispiel Sprechsystem JUNIOR

Ein Tastendruck – und schon ist die gewünschte Verbindung hergestellt. Sie können blitzschnell rückfragen und sich mit jedermann einfach verständigen.

Ihre EM-Bestellnummer:
ZVR 9004 Hauptstellenanlage RITTO Junior Sprechverkehr zwischen Haupt- und Nebenstellen, bis 4 Teilnehmer anrufbar.

ZVR 9061 Nebenstelle RITTO Junior mit 1 Ruf- und 1 Abhörsperr-Taste.



EM

Elektro-Material AG

Verkaufsbüros und Lager in:

8031 Zürich	01/42 03 33
4002 Basel	061/22 88 44
3001 Bern	031/24 18 23
1211 Genève 8	022/21 28 88
1002 Lausanne	021/20 26 61
6901 Lugano	091/22 07 71

Wenn es den Telefonrundspruch nicht gäbe, müssten Sie für die gleichen Leistungen ein kleines Vermögen bezahlen!

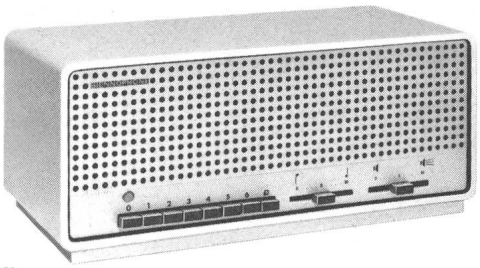
Pubaco Bienne

Was bietet ein Biennophone Telefonrundspruch-Gerät?

- einen perfekten, störungsfreien Empfang
- täglich 24 Stunden Sendezeit
- zwei ununterbrochene Musikprogramme: Kanal 3 mit klassischer Musik – Kanal 6 mit leichter Musik
- mit der Einführung eines einzigen dreisprachigen Schweizerprogramms auf den Mittelwellen Ende 1978 ist Telefonrundspruch die ideale Lösung für den Romand in Zürich und den Deutschschweizer in Genf, um Sendungen aus dem eigenen Sprachgebiet zu empfangen
- eine einfache Handhabung, ohne nervenzermürbende Einstellungs- und Suchmanöver.

Und das alles für 10 Rappen pro Tag.

Biennophone Crans Softline, das TR-Gerät mit Klasse.

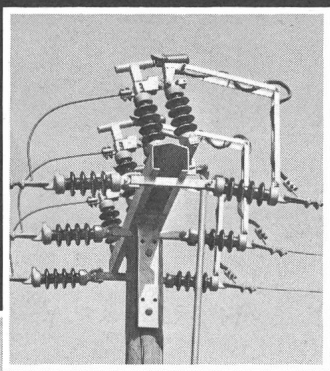


Verlangen Sie den Spezial-Katalog mit der reichen Biennophone Auswahl beim Konzessionär oder beim Hersteller: Velectra AG, 2501 Biel.

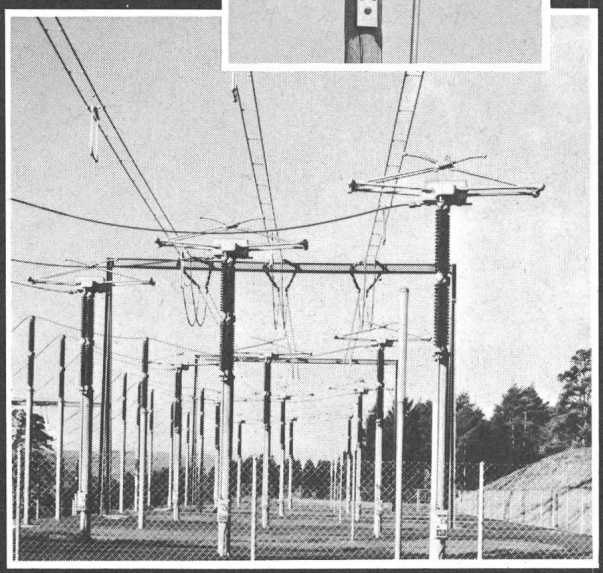
Biennophone
Telefonrundspruch-Geräte: Hohe Qualität zu günstigen Preisen dank 40 Jahren Erfahrung.

Biennophone

Lastschalter für Freileitungen Typ FSNL



Scherentrenner Typ TFP...



die neue Generation

Scherentrenner
- 170–765 kV
- KEMA-geprüft bis 160/63 kA
- Nennstrom 2500 A oder 4000 A
- Serienfabrikation und Baukastensystem, daher preisgünstig
- Angetrieben durch die bewährten Alpha Motor-, Hand- und Hydraulikantriebe

Lastschalter für Freileitungen
- 24 kV (36 kV)
- Schaltleistung 630 A bei 24 kV cos $\varphi = 0{,}6$
- 250 oder 400 A (630 A)
- Preisgünstig

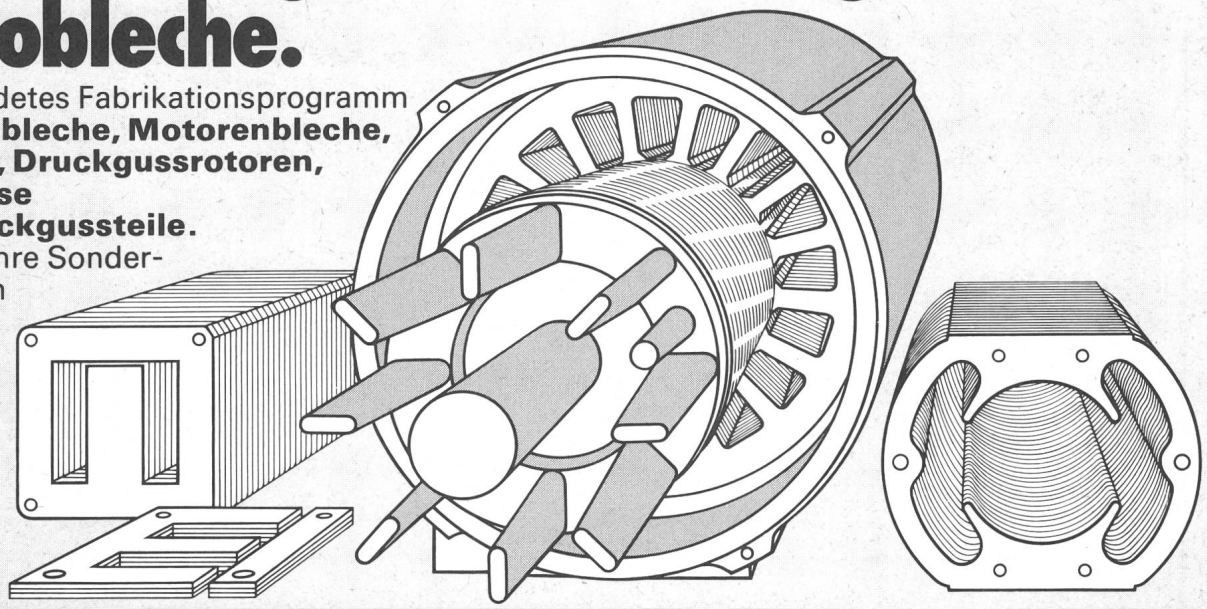
Elektromechanik
Abwasserreinigung
Apparatebau
Stahlbau – Metallbau

Alpha AG
CH-2560 Nidau
Telefon 032 51 54 54
Telex 34 692

Alpha

Stanzwerk AG Unterentfelden, Ihr zuverlässiger Partner für gestanzte Elektrobleche.

Unser abgerundetes Fabrikationsprogramm umfasst: **Trafobleche, Motorenbleche, Statorpakete, Druckgussrotoren, Statorumgüsse und ALU-Druckgussteile.** Aber auch für Ihre Sonderwünsche haben wir immer ein offenes Ohr. Fragen Sie uns, wir beraten Sie gern.



WALDBURGER

Stanzwerk AG Unterentfelden

Fabrik für gestanzte Elektrobleche, Quellmattstrasse 687, CH-5035 Unterentfelden, Tel. 064-43 34 34, Telex 68191

BUSCH INFOTON
Die Sprechanlage aus der Steckdose

Jetzt kann jeder mit jedem sprechen. Von der Küche ins Wohnzimmer, vom Wohnzimmer ins Arbeitszimmer – akustische Kommunikation von Raum zu Raum. Sofort gesprächsbereit ohne zusätzliche Leitungsverlegung!
Denn dieses System arbeitet nach dem Prinzip der Frequenzmodulation über das übliche Netz. Deshalb eignet es sich ideal für den nachträglichen Einbau.
INFOTON als mobiles Tischgerät.
INFOTON als Installationsgerät für UP-Montage.

EM

Elektro-Material AG

Verkaufsbüros und Lager in:

8031 Zürich	01/42 03 33
4002 Basel	061/22 88 44
3001 Bern	031/24 18 23
1211 Genève 8	022/21 28 88
1002 Lausanne	021/20 26 61
6901 Lugano	091/22 07 71

798.c.79.7a

Die meisten Schweizer Verbände und Vereine reisen mit Kuoni.

Und Sie?

Wir sind Experten für Ferien und Reisen. Unsere Verbands-, Vereins- und Studienreisen sind besser – fürs gleiche Geld.

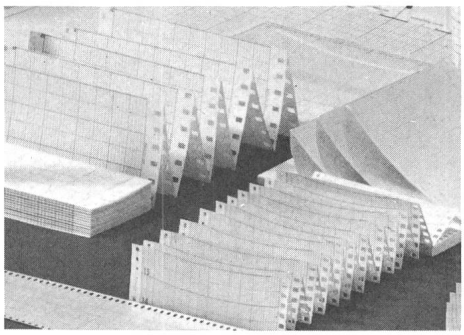
Abteilung für Spezialreisen der Reisebüro Kuoni AG, 8037 Zürich. Telefonisch über 01/44 12 61 oder über die Kuoni-Filiale in Ihrer Nähe.

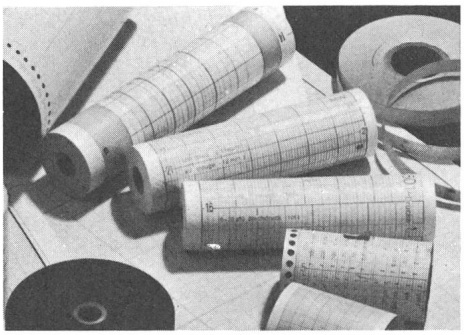
KUONI **Ihr Ferienverbesserer**

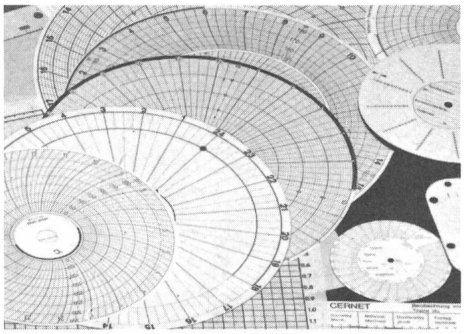
Diagramma Dietikon AG

Fabrik für Registrierpapiere

Zürcherstr. 152, CH-8953 Dietikon
Tel. 01/740 84 83 Telex 54 391







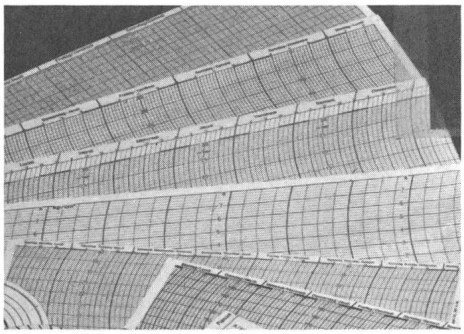
Registrierpapiere zu allen schreibenden Instrumenten

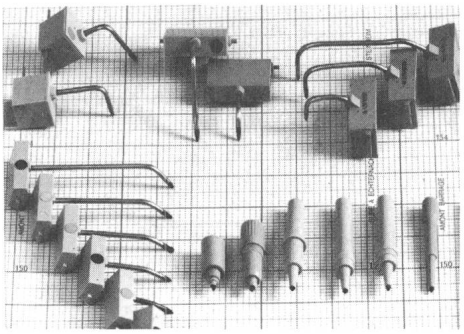
FABRIKATIONSPROGRAMM

Diagrammrollen, -Scheiben, -Streifen und -Blätter, Testkarten usw.
Faltbänder, EEG- und EKG-Faltpakete
Teletype- und Druckerrollen
Registriertinten

ZUBEHÖRE

VERMES-Faserschreibfeder
Faltapparat für Rollenauswertung und Archivierung
Umroll- und Auswertegerät
Spezialtinten





DEUTZ MAG

Auf Deutz-Diesel und MAG-Benzinmotoren ist Verlass. Überall wo es auf Sicherheit ankommt: Notstromanlagen für den Zivilschutz, in Bergbahnen, Spitälern usw. und in der Industrie. Oder als unermüdlicher Baumaschinen- und Fahrzeugantrieb. Kraftquellen von Deutz und MAG sind zuverlässig, langlebig, sparsam und wartungsfreundlich. Als erfahrenes Ingenieurbüro bieten wir Beratung, Projektierung und schlüsselfertigen Anlagenbau. Mehr als 100 Servicestellen garantieren überall eine einwandfreie Betreuung.

Gutschein

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte

☐ Deutz-Diesel ☐ MAG-Benzin
☐ Motoren ☐ Aggregate

Herr/Firma

Strasse

PLZ/Ort

Einsenden an den Generalvertreter:

Hans F. Würgler
Industriestrasse 19
8910 Affoltern a. A.
Tel. 01-761 44 15

Held Zürich

Was Sie auch immer für die Elektro-Installation suchen, bei O.F. finden Sie die Auswahl.

OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros
Aargauerstr. 2 Postfach 8023 Zürich Telex 54 763
✆ 01/42 33 11
✆ 01/44 35 88

elektrische raum heizung

Speichermodelle für Neubauten und Umbauten. Wirtschaftlich, kein Unterhalt, kleiner Platzbedarf.

Unverbindliche Beratung und Projektierung

Lükon

PAUL LÜSCHER-WERKE CH-2575 TÄUFFELEN TEL.: 032/86 15 45

messen und prüfen

bedeutet

für Sie: fertige Problemlösungen mit qualitativ hochstehenden, präzisen Messgeräten und optimalen Messmethoden, durch unser Fachpersonal.

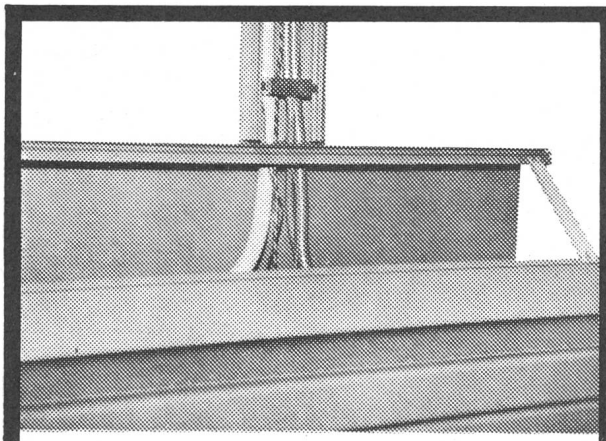
für uns: individuelles Eingehen auf Kundenwünsche, analysieren und erfassen Ihrer Messprobleme. Ausarbeitung kostengünstiger, rationeller Messtechniken und -methoden.

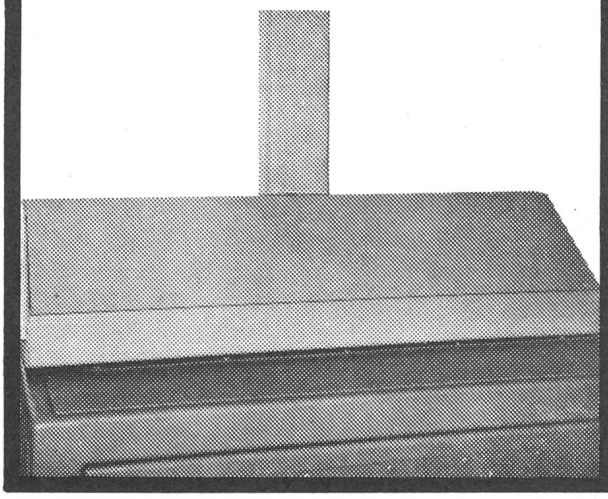
Messen und prüfen Sie unser Angebot und unsere Dienstleistungen!

mit TETTEX AG INSTRUMENTS

Rotbuchstrasse 45 · CH - 8042 Zürich · Telefon 01 / 26 46 80 · Telex 52 460

PW 3/1/79





Mobil Kabelsammelkanal

Der Mobil-Kabelsammelkanal verbürgt

Ordnung auf den Schaltkästen
Grösstmögliche Staubfreiheit in den Schaltkästen
Weitgehende Verhütung der Berührungs- und Beschädigungsmöglichkeit von Drähten und Kabeln

Keine Montageprobleme, daher kostensparend.

Wir liefern auch alle andern Elektro-Kanäle.

Fabrikation:

Mobilwerke U. Frei AG
9442 Berneck SG
Tel. 071 712242

Verkauf:

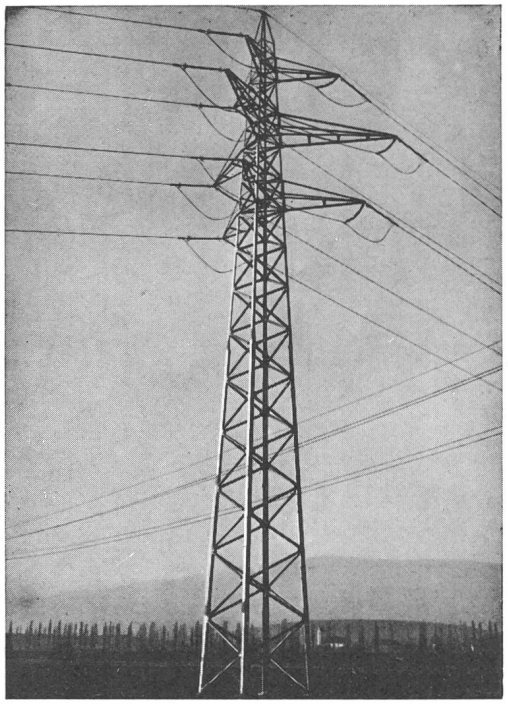
W. Bösch AG
Im Spitz 35,
8330 Pfäffikon ZH
Tel. 01 950 15 43

Hans Wettstein

Elektrische Unternehmungen

Balsthal

Telefon 062 / 71 37 25
71 38 25



Freileitungen und Kabelanlagen
Trafo-Stationen und -Schaltanlagen
für Hoch- und Niederspannung
Ingenieurbüro

ETR

ELEKTROMOTOREN
GETRIEBEMOTOREN
FEINGANGANTRIEBE
GETRIEBE
KUPPLUNGEN
ELEKTROPUMPEN

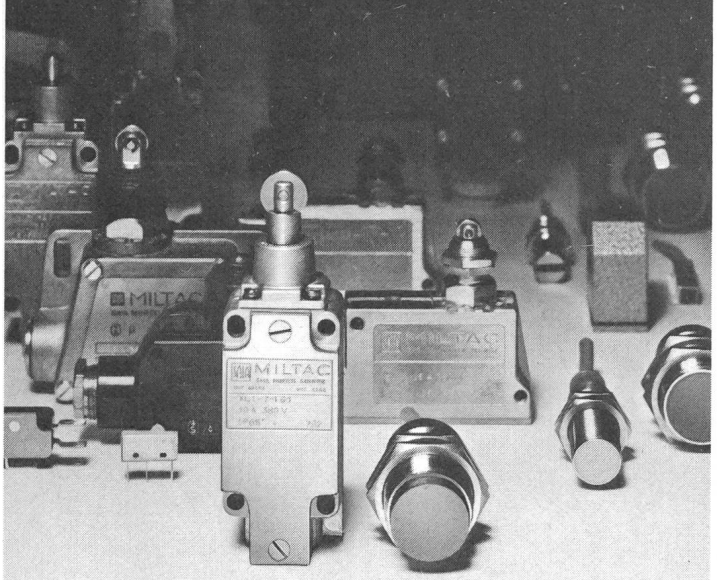
ETR

Electro-Technique du Rhône S. A.
1920 Martigny CH
tél. (026) 2 50 42, télex CH 38 168

Die Sicher-Schaltenden.

MILTAC®-Grenztaster
und SAIA®-Näherungsschalter

Immer.



Wenn Schaltsicherheit ausschlaggebend ist, wählen Maschinenkonstrukteure MILTAC-Grenztaster. Denn die Baureihen XL und XM verfügen über eine zwangsläufige Trennung der Kontakte nach den Vorschriften SUVA oder VDE 0113 für Sicherheitsgrenztaster. SAIA-Näherungsschalter sind die elektronische Alternative zu den MILTAC-Grenztastern. Serienmässig eingebaute Schutzschaltungen garantieren für die hohe Schaltsicherheit.
Ueber das internationale Verkaufsnetz von LANDIS & GYR werden Sie von Fachleuten über alle SAIA-Industriekomponenten sorgfältig beraten. Immer!

SODECO-SAIA AG,
3280 Murten Schweiz
– ein Unternehmen der
LANDIS & GYR-Gruppe –
Telefon 037 72 11 61
Telex 36 127.

MILTAC®-Grenztaster XL/XM nach DIN 43 694.
SAIA®-Näherungsschalter für 5–24 V = oder 90–250 V ∼.

SAIA

Für Gebäude und Anlagen

- mit hoher Personalbelegung,
- mit begrenzten Fluchtmöglichkeiten,
- mit hoher Sachwertkonzentration,
- mit höchsten Sicherheitsanforderungen

pyrofil®

»die Flammwidrigen«
die neue Kabelserie mit den erstaunlichen Eigenschaften

Sicher ist sicher: Pyrofil.

Garantierte elektrische Funktion während der ersten entscheidenden Brandphase.

Keine Qualmbildung im Brandfall:
Offene Fluchtwege, unbehinderte Löschmannschaft, keine korrosiven Gase und Dämpfe.

Keine Brandfortleitung bei lokaler Feuereinwirkung.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen:

Dätwyler

Dätwyler AG,
Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke,
CH-6460 Altdorf/Schweiz

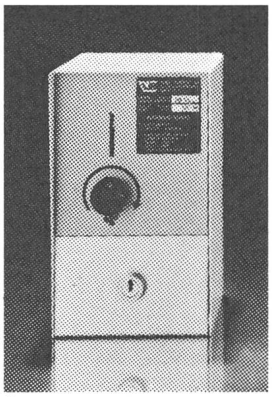
Telefon 044 - 4 11 22
Telex 7 86 91 dag ch

Münzzeitschalter

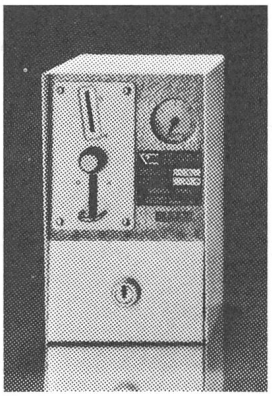
VERIT ELECTRIC Münzzeitschalter sind mechanisch oder elektronisch gesteuert. Sie kassieren für alle Zeitbereiche Münzen oder Münzmarken (Jetons). Die Anzeige erfolgt auf Wunsch analog oder digital. (Auch ohne Anzeige lieferbar.) Sie sind leicht zu montieren und ebenso leicht zu bedienen.

Mehrinformation durch:

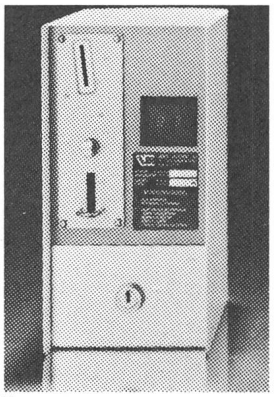
VERIT ELECTRIC AG
CH-5502 HUNZENSCHWIL
064 47 20 12



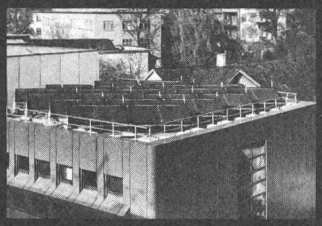
1.
MICRO-MATIC
MA1 UND MA 2
ohne Anzeige



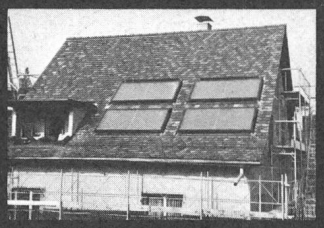
2.
VEROMAT
ANALOG



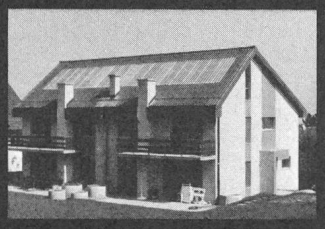
3.
VEROMAT
DIGITAL

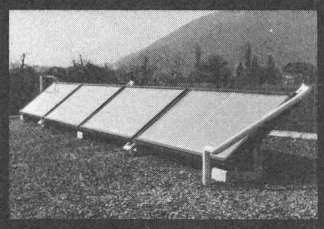


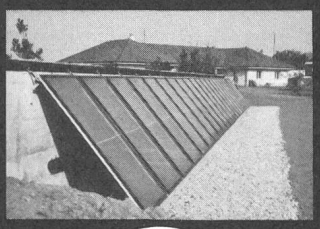
Sonnenenergie unerschöpflich, zeitgemäss und sauber

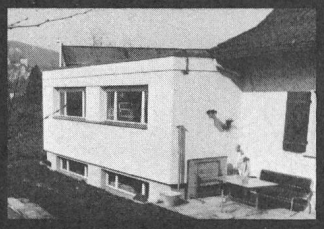


Anlagen für jeden
Einsatzbereich
projektiert und erstellt...



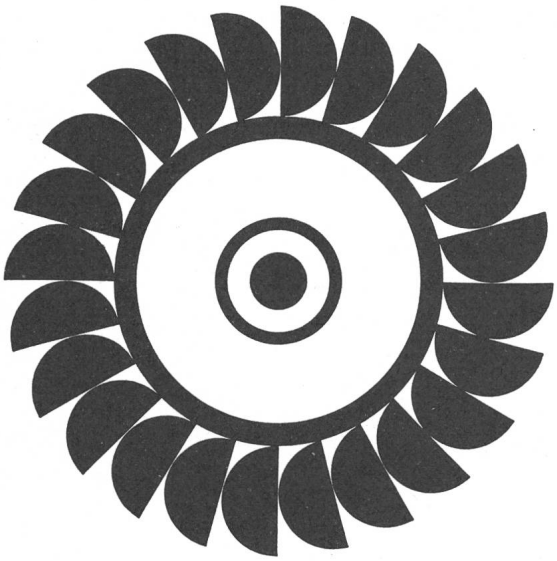






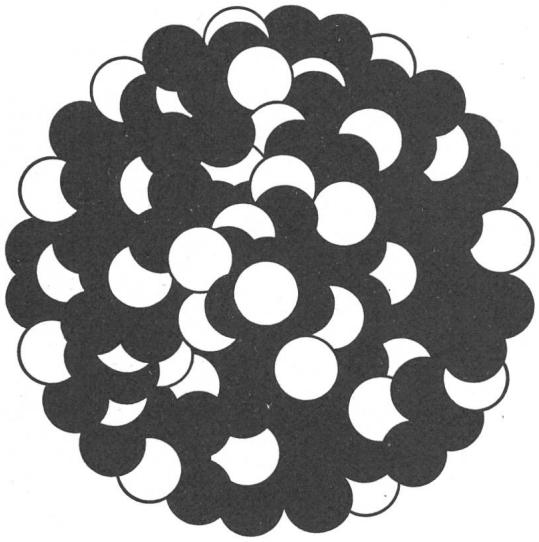
Star Unity
Wir haben die Erfahrung von Jahren.
Star Unity AG, Fabrik elektrischer Anlagen
Abt. Sonnenenergie
8804 Au ZH, Tel. 01 780 84 84

Die Zukunft



Pelton-Turbinenrad

gehört den Wasserkraftwerken und den Kernkraftwerken.



Uran-Atomkern

Durch unsere Beteiligung an beiden Produktionsarten können wir Sie auch in Zukunft genügend, sicher und preiswert mit Strom versorgen.

Strom für alle –

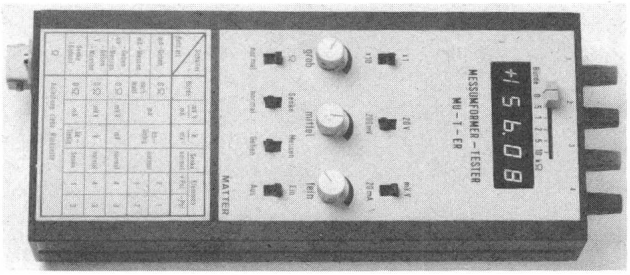
CKW

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

PRÜFGERÄTE

praktische und preiswerte Hilfsmittel
für die Wartung und Inbetriebnahme von

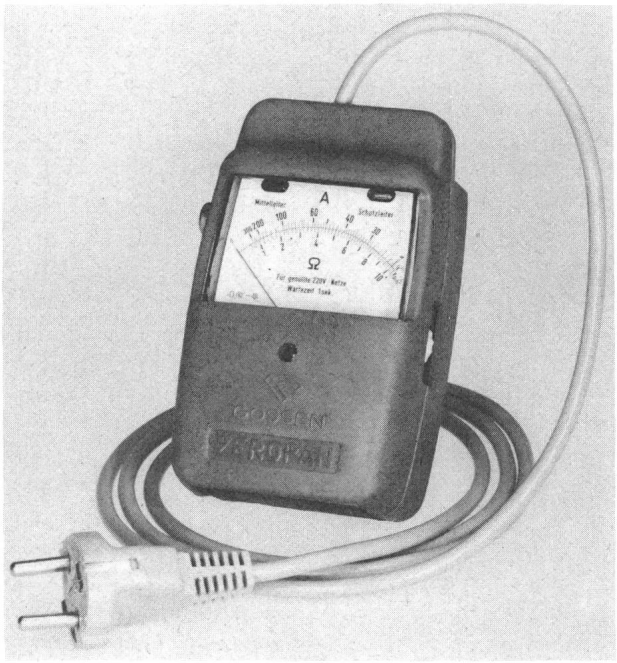
MESS- UND PROZESSANLAGEN



— mV, V, mA-Kalibratoren
— Pt 100-Simulator
— digitale Druckanzeiger für die pneumatische Regelungstechnik
— V24. Schnittstellen-Kontrollgerät

Für die Installation und Überprüfung von

STARKSTROMANLAGEN



— Erdungsprüfer mit Kurzschlussstrommessung
— Isolations- und Durchgangsprüfer
— Prüfgeräte für Elektrowerkzeuge
— Drehfeldrichtungsanzeiger
— Universalinstrumente

ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLEN
Elektr. Mess- und Regeltechnik
Telefon (057) 61454 / 62834

SCHAFFNER

Einbau-Netz-Filter FN 322

Die Spitzenreiter aus dem Schaffner-Programm

SEV, VDE, SEMKO, UL geprüft und zugelassen

- Schützt Halbleiter-Elektronik vor schnellen Netzstörungen.
- Einbau-Netzfilter mit genormtem CEE-Europa-Gerätestecker für 240~/50 Hz
- Hervorragende Dämpfung für symmetrische und asymmetrische Störspannungen (typ 50 db/10 MHz)
- Ideal abgeschirmt gegen elektrische wie magnetische Störfelder.
  Prüfspannung 2.5 kV/50 Hz/1 Min.
- Geeignet für Erstbestückung wie für Nachrüstung von Elektronik-Geräten.

Typ	Strom A	Typ. Dämpfung db asymm. 1 MHz	30 MHz	Anschluss
FN322-1/01	1	55	60	/01 mit Lötöse
FN322-1/05	1	55	60	
FN322-3/01	3	45	60	/05 AMP-Faston 6,3 x 0,8 mm
FN322-3/05	3	45	60	
FN322-6/01	6	33	60	
FN322-6/05	6	33	60	

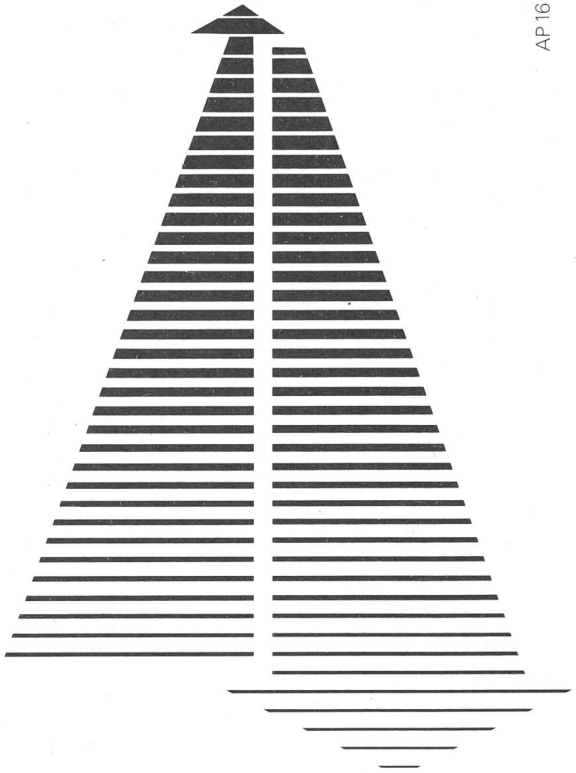
- Weitere Typen mit beidseitigen Anschlüssen (FN 332) sowie Varianten mit 1 und 2 Sicherungen und eingebautem Überspannungsschutz lieferbar.
- Verlangen Sie unseren vollständigen Filterkatalog und fachkundige Beratung.

212

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70

AP 16



Was in der Ferne wirkt in Ihrer Nähe steuern, messen, überwachen, kontrollieren.

Mit dem Kleinfernwirksystem Telebit® GTB 10.

Wie der Name sagt, wirkt das Telebit-System von ferne und in die Ferne. So können Sie zum Beispiel vom Büro oder von einer Kommandozentrale aus den Wasserstand im Reservoir messen. Oder den Wasserdurchlauf steuern. Oder das Gasnetz kontrollieren. Oder das Fernheizungssystem überwachen. Oder die Ventilation im Strassentunnel prüfen. Oder die Seilbahn überwachen. Oder die Verkehrsampeln steuern. Oder die Windgeschwindigkeit ermitteln. Oder den Fernseh- und Radioumsetzer steuern. Oder oder . . .
So können Sie also aus Ihrer Nähe in der Ferne wirken. Mit dem preisgünstigen Telebit® GTB 10.

Fragen Sie uns. Wir dokumentieren Sie gerne.

gfeller
telecommunications

Gfeller AG, Brünnenstrasse 66, CH-3018 Bern
Telefon 031 55 51 51, Telex 32 612 gfeag

Kabel bündeln, fixieren und montieren mit...

... Driller
— lösbar
— diverse Befestigungsarten
— für Bündeldurchmesser von 3,5 bis 35 mm
— aus hochwertigem Kunststoff für Temperaturen von —40 °C bis +100 °C

... Kabelbriden
— für Bündeldurchmesser von 2,9 bis 37,5 mm
— aus Nylon 6.6

... Kabelbinder
— fest einrastend oder lösbar
— mit oder ohne Befestigungsösen
— für Bündeldurchmesser von 2 bis 208 mm
— aus Nylon 6.6 (teilweise auch PVC)
— wahlweise Befestigungsplättchen 29 x 29 mm (selbstklebend oder für Schraubenbefestigung)

... Knotenband
— lösbar
— für Bündeldurchmesser von 31,7 bis 80 mm
— aus Nylon

Vorzugsprogramm sowie Bindewerkzeuge ab Lager lieferbar.

AUMANN

Kleinmengen ab
Distrelec, 8037 Zürich
Telefon 01/44 22 00

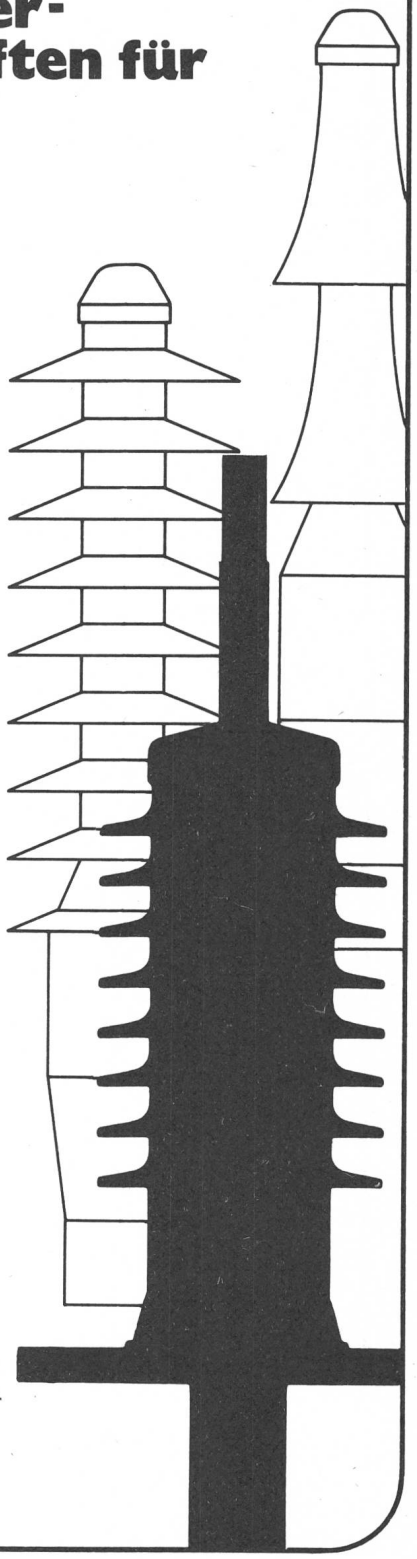
Aumann + Co. AG, CH-8037 Zürich
Förrlibuckstrasse 150
Tel. 01/44 33 00, Telex 56228 auco

Die ideale Ergänzung
zum bestehenden «ixosil»-Endverschluss-Programm
für Kunststoffkabel mit PE-, XLPE- und EPR-Isolation

ixosil®

Freiluft-Endverschlüsse mit Stützer-eigenschaften für 10-72 kV

- Rasche, einfache Montage ohne Spezialwerkzeuge (bewährte Aufschiebetechnik)
- Hohe mechanische und Kurzschluss-Festigkeit
- Schlag- und stossfest
- Glimm- und ozonfest
- Hohe Beständigkeit gegen atmosphärische Einflüsse, UV-Bestrahlung und Temperatur-beanspruchung
- Hohe Kriechstrom-sicherheit, selbst bei ungünstigen Umgebungs-bedingungen
- Grosse Wechsellast-festigkeit, auch bei extremer Beanspruchung
- Stückprüfung garantiert konstante Qualität des Serienproduktes

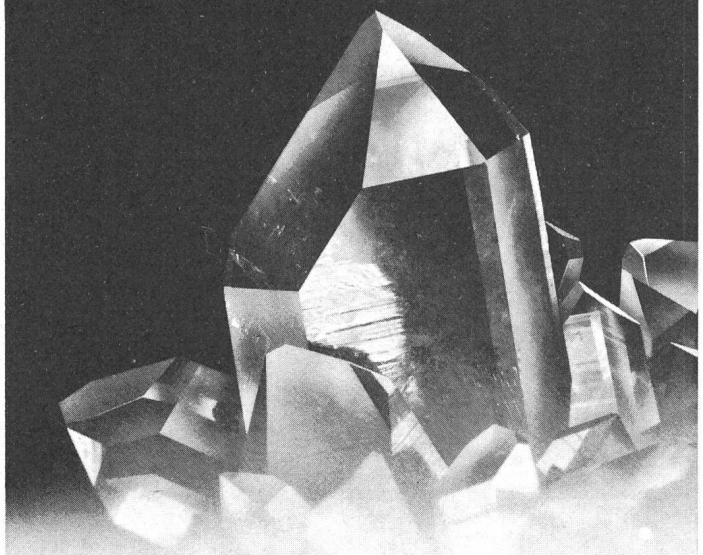


Verlangen Sie
detaillierte Unterlagen:

Dätwyler

Dätwyler AG,
Schweizerische Kabel-,
Gummi- und Kunststoffwerke,
CH-6460 Altdorf / Schweiz
Telefon 044 / 4 11 22
Telex 7 86 91 dag ch

messen mit Kristallen



Kristalle sind stabil, temperaturbeständig und haben eine hohe mechanische Festigkeit. Deshalb verwenden wir sie seit 20 Jahren in unseren Messwertaufnehmern.

1 **Quarzkristall-Druckaufnehmer** messen dynamische und quasistatische Drücke von wenigen mbar bis über 5 kbar, bei Temperaturen von −150 bis 350°C.

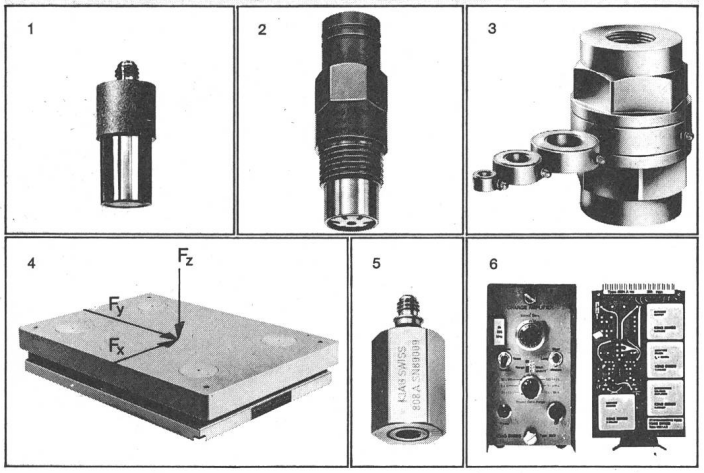
2 **Piezoresistive Druckaufnehmer** basieren auf Siliziumkristallen und messen statische und dynamische Drücke von Vakuum bis 200 bar, zwischen −20 und 120°C.

3 **Quarzkristall-Kraftaufnehmer** für eine oder mehrere Komponenten messen Kräfte von wenigen mN bis 1 MN. Sie sind kompakt, extrem steif und haben ein ausserordentliches Auflösungsvermögen. Über dieselben Eigenschaften verfügen die

4 **Mehrkomponenten-Dynamometer und Messplattformen** für Kraft- und Momentmessungen in der Zerspanungstechnik, Automobiltechnik, Industrie und Biomechanik.

5 **Quarzkristall-Beschleunigungsaufnehmer** messen Vibrationen bis ±20 000 *g* und Schocks bis 50 000 *g* mit hoher Eigenfrequenz und grossem Auflösungsvermögen.

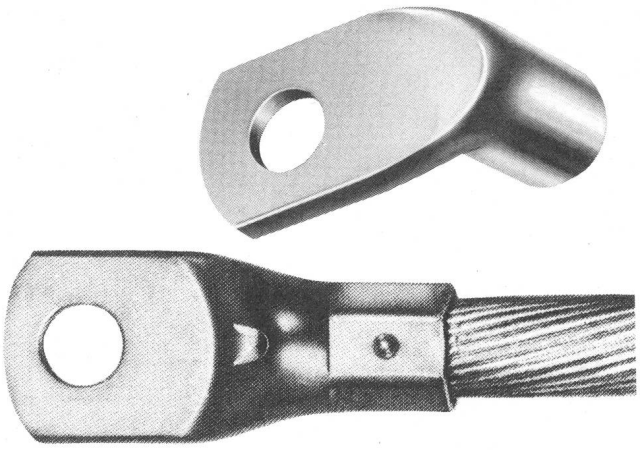
6 **Messen ohne Rechnen.** Unsere Messsysteme basieren auf dem Konzept der «Kalibrierten Messkette». Dies vereinfacht die Bedienung und ermöglicht ein schnelles, fehlerfreies Auswerten der Messresultate. Wir liefern die Messelektronik in Laborausführung sowie auf Europakarten für den industriellen Einsatz. ◆◆◆



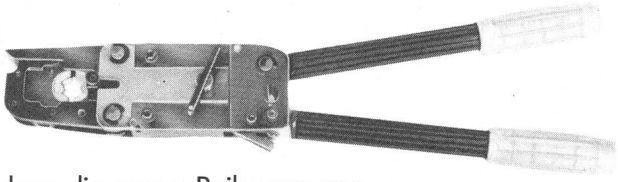
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Piezo-Messtechnik **KISTLER**

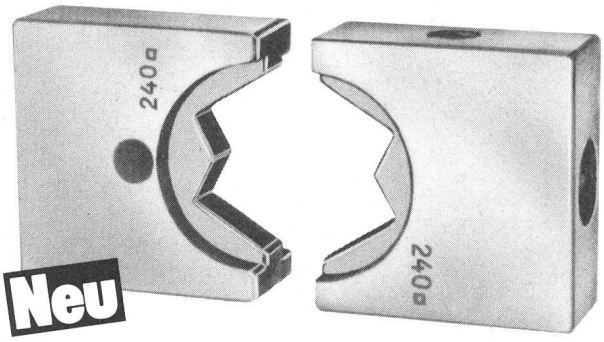
Kistler Instrumente AG
CH-8408 Winterthur/Schweiz
Eulachstrasse 22
Telefon 052-25 28 21 Telex 76 458



Massive Rohrkabelschuhe in El.-Cu glanzverzinnt für flexible Cu-Kabel und Seile 1 mm² bis 500 mm² in gerader und 90° abgewinkelter Form.
Serien- und Abzweigverbinder für den elektr. Apparate-, Steuerungs- und Leitungsbau



dazu die ganze Reihe unserer Qualitäts-Presswerkzeuge für optimale Verbindungen: Presszangen mit W-Pressung für Querschnitte bis 70 mm². Hydraulische Pressen mit 6-kant Presseinsätzen bis 500 mm² (auch mit Rundpress-Matrizen für C-Verbinder lieferbar)



Mechanische Pressen mit Schnellvorschub und Pressbacken bis 240 mm² mit symmetrischer WM-Pressform und 2-facher Tiefkerbung für höchste Ansprüche.

Soudag AG
Elektro- und Blindniettechnik
Friesstrasse 19 8050 Zürich Telefon 01/301 06 36 Telex 56278

EGL

Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG

Energieumsatz 1978/79
7,8 Milliarden kWh

Energie

- aus Wasserkraftwerken im Wallis, in Graubünden und am Rhein
- aus den Kernkraftwerken BUGEY (EDF), GÖSGEN, LEIBSTADT, KAISERAUGST, GRABEN

Heizen mit AEG Elektro-Wärmespeichern: sauber – wirtschaftlich – bequem

Einfachste Bedienung:
Nur noch die gewünschte Temperatur einstellen (für jeden Raum getrennt möglich). Fertig. Kein Beschaffen und Lagern von Brennstoffen. Keine Tank- und Kaminreinigungen. Keine Unterhaltsarbeiten an Brenner und Heizkessel. Kein Gefrieren von Radiatoren. Kein Sauerstoffverbrauch, keine Abgase und Verbrennungsrückstände. Und für den Umbau: kein Einziehen von Rohren.

Wirtschaftlicher Heizbetrieb durch hohen Wirkungsrad und die automatische Aufladesteuerung AEG-ELFAMATIK. Es wird exakt nur soviel günstiger Nachtstrom verbraucht, wie in Abhängigkeit von Aussentemperatur und noch im Speicher vorhandener Restwärme zum Erreichen der gewünschten Raumtemperatur erforderlich ist.

Mehr Komfort und weniger Bedienungsaufwand bietet kein anderes Heizsystem. Unser kostenloser Beratungs- und Projektierungs-Service gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Informations-Check

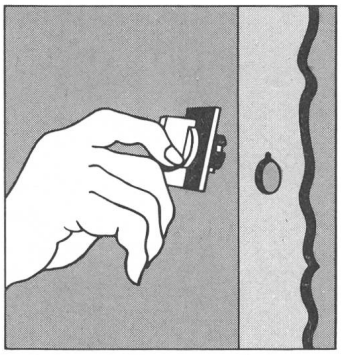
☐ Bitte dokumentieren Sie mich ausführlich über Ihre Elektroheizungen.
☐ Bitte rufen Sie mich an, ich möchte ein konkretes Projekt besprechen.

Name _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____

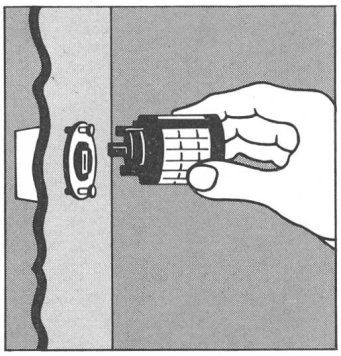
H.P. Koch AG · Hönggerstrasse 117
8037 Zürich · Telefon 01 44 55 00
Ihr Partner für Elektro-Heizanlagen

Der neue Ghielmetti Transparent Handschalter mit der exklusiven Dreh- und Steck-Montage

NEU



Einfach Frontschild mit Griff in die Frontplatte stecken . . .
Das Frontschild für Zentralbefestigung ⌀ 22,5 mm sitzt in der Platte fest – Sie haben also beide Hände frei zum Weiterarbeiten.

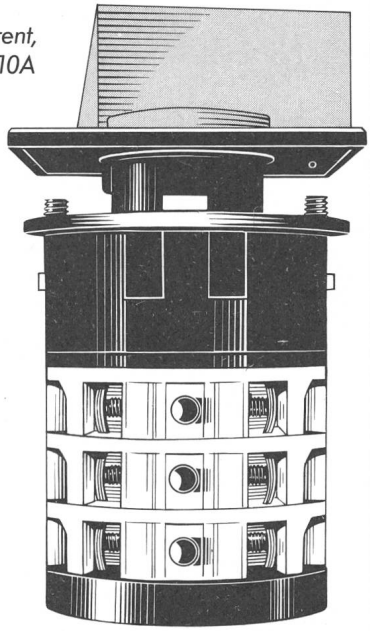


. . . und von hinten Kupplungsscheibe einrasten.
Dank Bajonettverschluss einfach drehen, dann mit einigen Schraubenzieherumdrehungen gegen die Frontplatte festziehen.

Schaltpaket einstecken. Fertig.
Und was für ein Schaltpaket! Aus transparentem Material, was eine visuelle Kontrolle der Kontakte ermöglicht. Die Klemmen heben sich von selbst ab und werden offen angeliefert. Die Schrauben sind unverlierbar.

Der neue Ghielmetti Transparent mit der exklusiven Dreh- und Steck- Montage: Der Handschalter mit allen Vorteilen.

Ghielmetti Transparent, Typ HD 1, 660V/10A

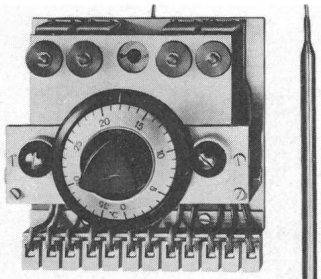


GHIELMETTI GHIELMETTI

GHIELMETTI AG

Biberiststrasse, CH-4501 Solothurn, Telefon 065 22 43 41

Vierstufen-Thermostat: ein Temperatursystem – vier getrennte Schaltkreise



Kapillarrohrthermostat Typ Multistat, für Einbau hinter Frontplatte

Temperaturbereich:	**–40 °C bis +350 °C in verschiedenen Bereichen**
Sollwerteinstellung:	**Mit Aussen- oder Innenskala für Frontplatten**
Fühler:	**Durchmesser 3 bis 14 mm in verschiedenen Materialien**
Kapillarrohr:	**In Cu oder Nirostahl, bis 5000 mm**
Gehäuse:	**Aus ABS, IP 65 oder Einbau in Fremdgehäuse, kundenseitig**
Befestigung:	**Mit zwei Schrauben an Frontplatte, Winkel, Mutter M 10 oder direkt auf Schutzrohr**

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation über Telefon 01 920 40 55 oder Telex 75 128

Trafag AG, Gufenhalde 4
8708 Männedorf

trafag

Publitechnic 5379k

Thermostate Pressostate Transmitter

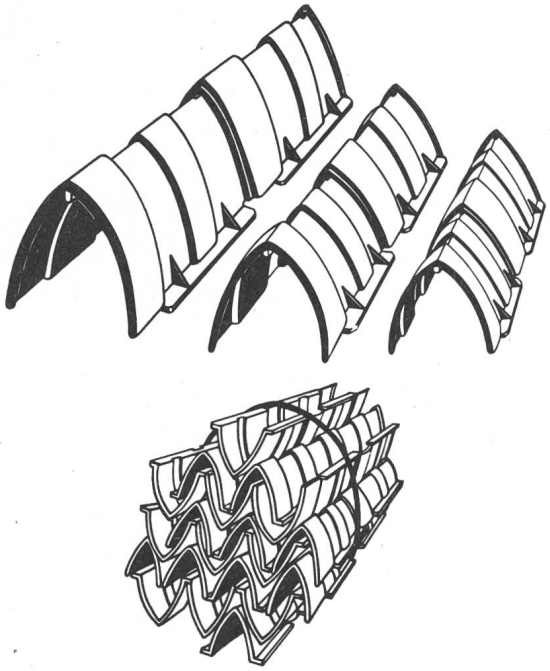
ELMES 13 Der Universalschreiber

mehr als 70 Messbereiche

- Strom 10 µA . . . 25 A=/~
- Spannung 10 mV . . . 500 V=/~
- Temperatur –100 . . . 625 °C
- Netzoberwellen
- Rundsteuersignale

ELMES STAUB+CO AG

Fabrik elektrischer Messinstrumente
CH-8805 Richterswil / Schweiz
✆ 01/784 22 22 Telex 875 525



SCHOELLER-Kunststoff-Kabelabdeckung – die moderne Lösung

Vorteile:

- Wandstärken-Verdickung in der Gefahrenzone
- Breite Auflageflächen
- Gesicherte Stoßstellen
- Mittentrennung ergibt Kurzabdeckungen für enge Radien
- Verriegelungsmechanismus verhindert das Wegspringen
- Hohe Wirtschaftlichkeit, schnelle Verlegung, billiger Transport
- 3 Grössen für alle Kabel bis zu 120 mm Durchmesser

Technische Daten:

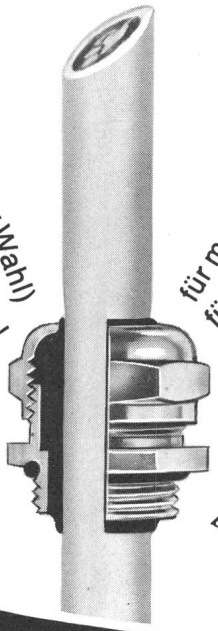
	KD 50	KD 80	KD 120
Länge (mm)	420	420	420
Basisbreite innen	70	110	150
Breite aussen	105	150	210
Gewicht pro m	0,9	1,5	2,1
Max. Kabel-⌀	50	80	120
Min. Biegeradius ganz	2,5 m	2,7 m	3,4 m
Min. Biegeradius halbiert	1,5 m	1,6 m	1,8 m
Lieferform	Bünde à 20 Stück = 8 m		

Ein Produkt der
ALEXANDER SCHOELLER & CO. AG
8604 VOLKETSWIL

Verkauf:
KABELWERKE BRUGG, 5200 BRUGG

AGRO hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen

mit Vollgummieinsatz (Loch nach eigener Wahl)
mit Anschluss für abgeschirmte Kabel
amerikanisches NPT-Gewinde
oel- u. laugenbeständig
voll isolierend
für Ex-Anlage
bis + 200° C



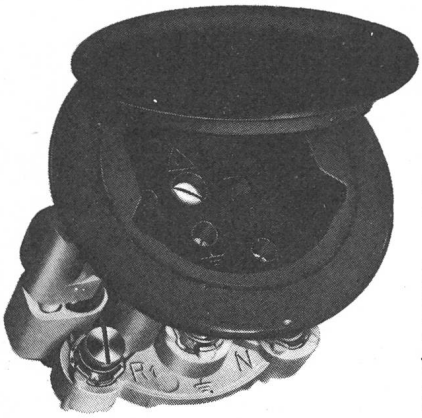
für mehrere Kabeldurchgänge
für Kabel von 2—90 mm ⌀
für strahlungsexponierte Zonen (Kernkraftwerke)
meerwasserbeständig
für flache Kabel
dicht bis 20 atü
korrosionsfest
bis —40° C

Kabelverschraubungen für vielseitigste Ansprüche

Unsere über 25-jährige Erfahrung steht Ihnen zur Verfügung!

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme
Tel. 064 47 21 61/62 Hunzenschwil

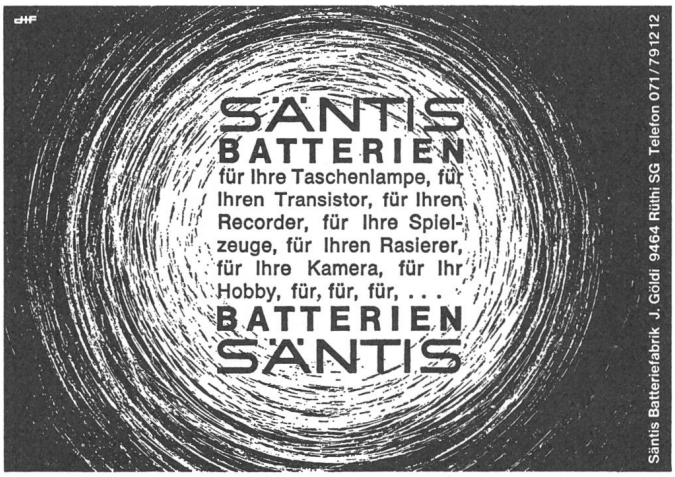
AGRO

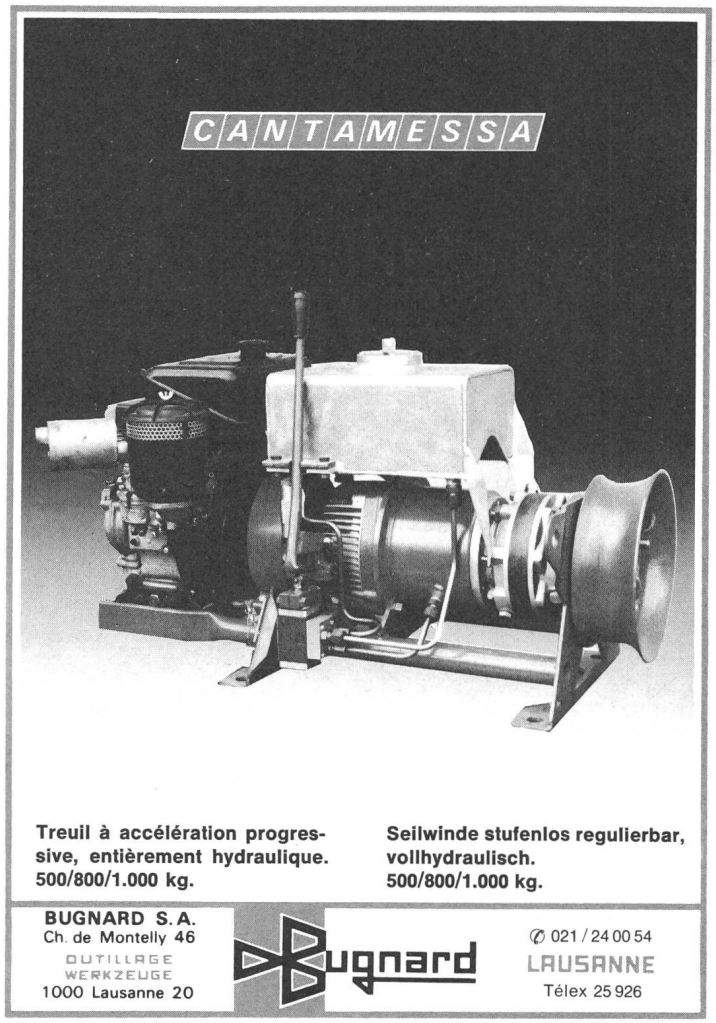


Gummistecker und unzerbrechliches Plastikmaterial
Raccords en caoutchouc et matières plastiques incassables

Demandez notre catalogue

Fabricant
F. BAILLOD S.A.
1, Place du Tricentenaire
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 26 72 74





Treuil à accélération progressive, entièrement hydraulique.
500/800/1.000 kg.

Seilwinde stufenlos regulierbar, vollhydraulisch.
500/800/1.000 kg.

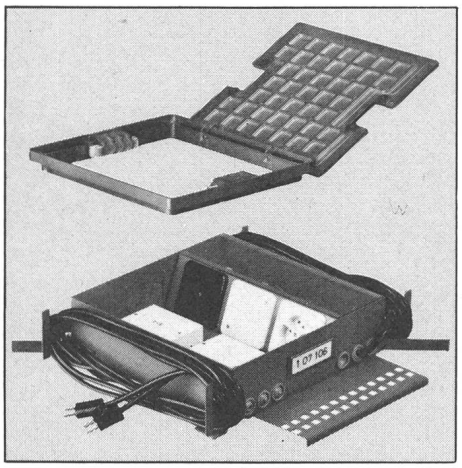
BUGNARD S.A.
Ch. de Montelly 46
OUTILLAGE
WERKZEUGE
1000 Lausanne 20

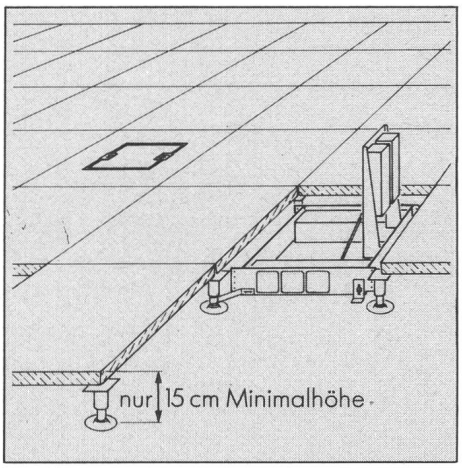
Bugnard

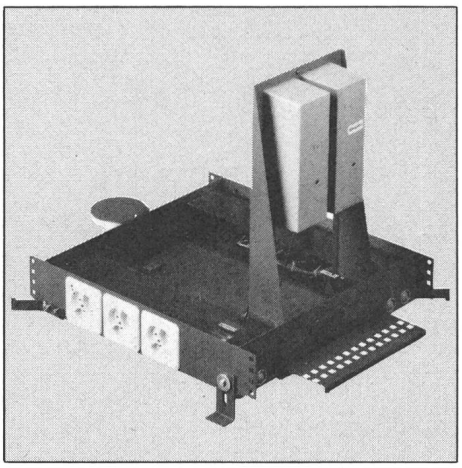
✆ 021 / 24 00 54
LAUSANNE
Télex 25 926

Hohlboden-Installations-System

für zukunftssichere Starkstrom- und Schwachstrom-Installationen







Anschlusskasten
für die Montage auf dem Zementboden oder in einer Hohlbodenplatte, mit Rahmen und Deckel, mit Kabeln zum Einstecken am Verteilkasten

Anordnung
Verteilkasten im Zentrum, Anschlusskasten darum herum plaziert, individuelle Anpassung an die Bedürfnisse, geringer Aufwand bei Änderungen

Verteilkasten
für die Montage auf dem Zementboden unter einer Hohlbodenplatte Telefon- und Schwachstromkasten zum Anschliessen hochstellbar

OSKAR WOERTZ BASEL
Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel
Eulerstrasse 55 Telefon 061-23 45 30 Telex 63179

NOTSTROMANLAGEN

Statische, unterbruchlos schaltende Anlagen, ein- oder dreiphasig. Von 0,2 bis 135 kVA. Ausgang geregelt, sinusförmig und spannungsspitzenfrei. Komplett funkentstört. Höchste Qualität und Betriebssicherheit.

Portable Kleinanlagen 0,8 bis 8,5 kVA 110/220 V 50 Hz, 500 W 12 V=/24 V=.
Für Benzin-, Diesel- oder Propangasbetrieb.
Robust und betriebssicher. Verlangen Sie bitte Unterlagen!

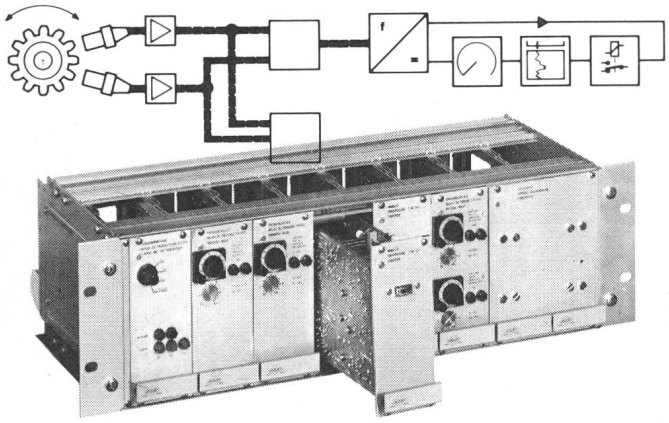
electime

ELECTIME

Electime AG
Falkenstrasse 17
CH-2502 Biel, Tel. 032 / 42 19 19 / 42 19 10

Drehzahlmess- und Schaltgeräte

für die Automatisierung und Fernbedienung



Elektronische Drehzahlmess- und Signalisieranlagen

- Drehrichtungsdiskriminierung
- Stillstandsüberwachung
- Geberüberwachung
- Frequenzrelais (Schaltpunkte)
- Wandler Frequenz-Strom
- Spannungsrelais (Schaltpunkte)
- Netzüberwachung
- statische und dynamische Geber

Diese Geräte eignen sich für den Einsatz in Kernkraftwerken.

JAQUET AG
Thannerstrasse 15
CH-4009 Basel
Tel. 061-38 39 87
Telex 63259

JAQUET

Verkaufsbüros in Hannover Leverkusen, Frankfurt, Stuttgart und München

PAN 2000
das Digitalmultimeter mit den vielen Vorteilen

Ein Digitalmultimeter mit 3½stelliger 18-mm-LCD-Anzeige. Genauigkeit 0,3% ±1 Digit. Komplett mit Kapazitätsmesser für Bereiche von 1 pF bis 20 µF und NF/HF-Signalgenerator. Betriebszeit grösser als 150 Stunden mit 9-V-Batterie, automatische Polaritäts- und Überlauf-Anzeige, Überlastschutz 1500 V. Empfohlener Richtpreis Fr. 376.- (inkl. Messkabel + Etui). PANTEC-Messgeräte sind auch bei Ihrem Fachhändler erhältlich.

PANTEC DIVISION OF CARLO GAVAZZI

CARLO GAVAZZI

CARLO GAVAZZI AG Kanzleistrasse 80 Postfach
8026 Zürich Telefon 01 242 31 22 Telex 52 308

Die erfolgreiche Geschäftsverbindung besteht bei uns nicht nur aus Drähten!

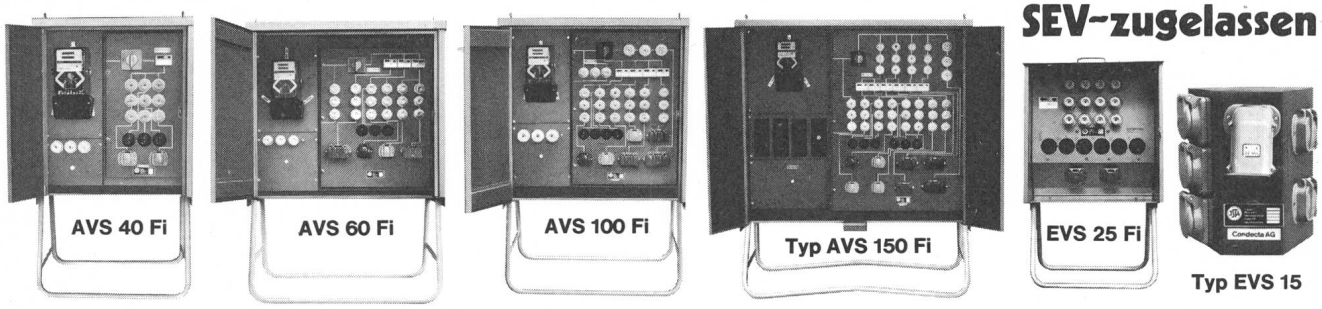
Weil wir mit einem breit assortierten Lager und einem optimalen Lieferservice jederzeit für Sie auf Draht sind! Darum (und aus vielen anderen Gründen): für **elektrische Leiter** in Kupfer, Aldrey, Exconal zu Metall-Serva!

Rufen Sie uns heute noch an, damit auch Sie morgen unsere Lagerliste besitzen!

Metall-Serva AG
8047 Zürich
Rautistrasse 33
Tel. 01/54 90 11-15
Telex Metal CH 59520

Stromverteiler mit Fehlerstromschutzschaltern

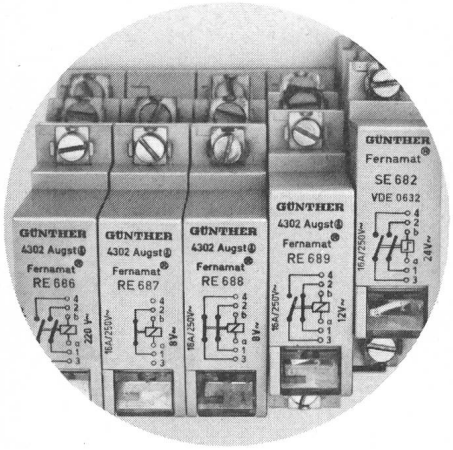
SEV-zugelassen



Condecta Baumaschinen Kanzleistrasse 57 8405 Winterthur Telefon 052/29 55 21 Telex 7 64 25

GÜNTHER

NEUE Generation **FERNAMAT®**
Schrittschalter und Installations-Relais
Ein- und Ausschaltleistung
16 Amp. 250 Volt



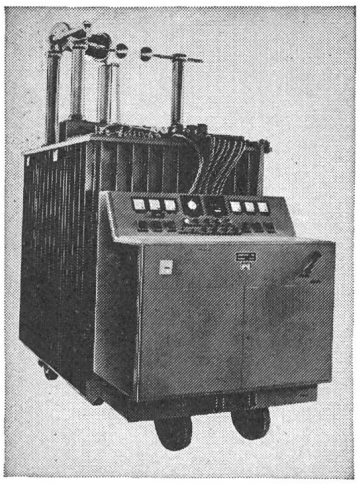
Zu beziehen bei Ihrem Elektro-Grossisten.

Quecksilberschalter fertigen wir seit über 50 Jahren!

Mit dieser Baureihe stehen Ihnen 5 verschiedene 1- und 2polige Fernschalter und 5 verschiedene Installationsrelais zur Verfügung.
Spulenspannung 8, 24, 48, 220 Volt.

GÜNTHER GMBH
Rheinstrasse 30-32 4302 Augst/BL
Tel. (061) 83 29 21 Telex 63316

Hochspannungsprüfanlagen nach Mass



0–50/100 kV
30/15 A

Hans Kull AG

Elektrische Apparate
4552 Derendingen / Schweiz
Telefon 065 / 42 37 42

Fachgemässe Kontrolle

Kontrolle und Nachimprägnierung nach dem COBRA-Impfstichverfahren

Korrosionsschutzarbeiten

Vertrauen Sie Ihre Freileitungen unseren Fachleuten an

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung

Gewinnen Sie vermehrte Sicherheit

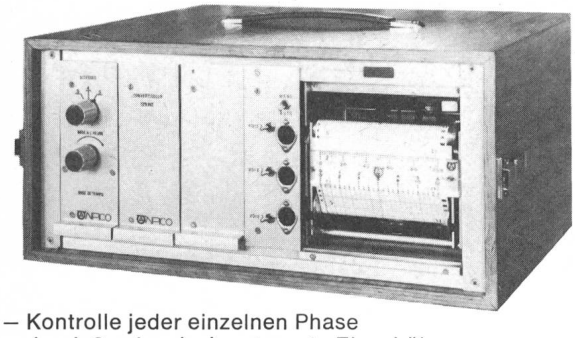
Erhöhen Sie die Lebensdauer der Maste

Beachten Sie unsere **Garantie**

IMPREGNA **8036 Zürich**
Bertastrasse 8 Telefon 01 / 241 95 05

Einwandfreie Nachimprägnierung

Rundsteuerspannung Überwachungsschreiber



- Kontrolle jeder einzelnen Phase durch 3 galvanisch getrennte Einschübe
- Kann an jedes Rundsteuersystem angepasst werden
- Messwerk-Einstellzeit 0,7 oder 0,25 s
- Schreibbreite 3 x 100 mm
- Papiervorschübe von 20 mm ... 72 000 mm/Std, oder von 30 mm ... 108 000 mm/Std
- weitere Einschübe für Strom, Spannung, Leistung, Cosφ, Frequenz, Temperatur und Druck mit dem gleichen Grundgerät erhältlich.

Verlangen Sie noch heute die ausführlichen Unterlagen.

Mesuco

Mess- und Regeltechnik · Tel. 055/38 26 51
CH-8633 Wolfhausen · Telex 75451

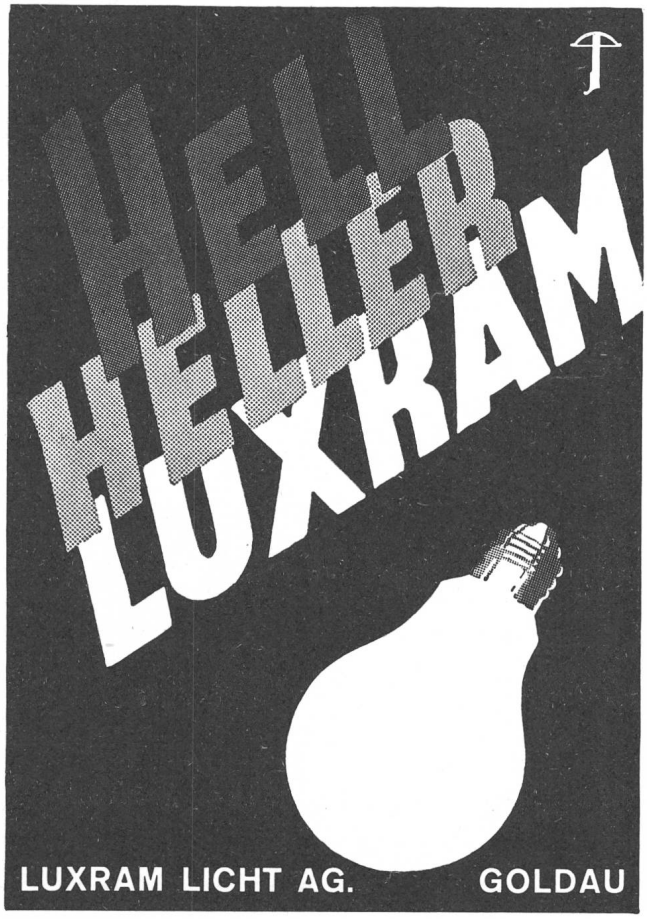
Befestigungen Dosen, Tableaux Kabelträger Stromschienen Brandschutz.

1 Partner statt 4.

Verlangen Sie Dokumentationen, Referenzlisten oder den Lanz-Berater.

LANZ

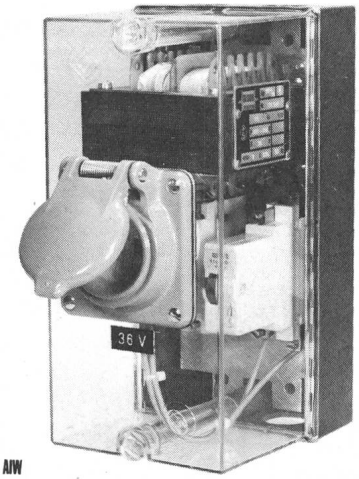
Lanz Industrie-Technik AG
4853 Murgenthal
Telefon 063 45 11 22



GLOOR OERLIKON

Peter Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 01 - 46 83 50

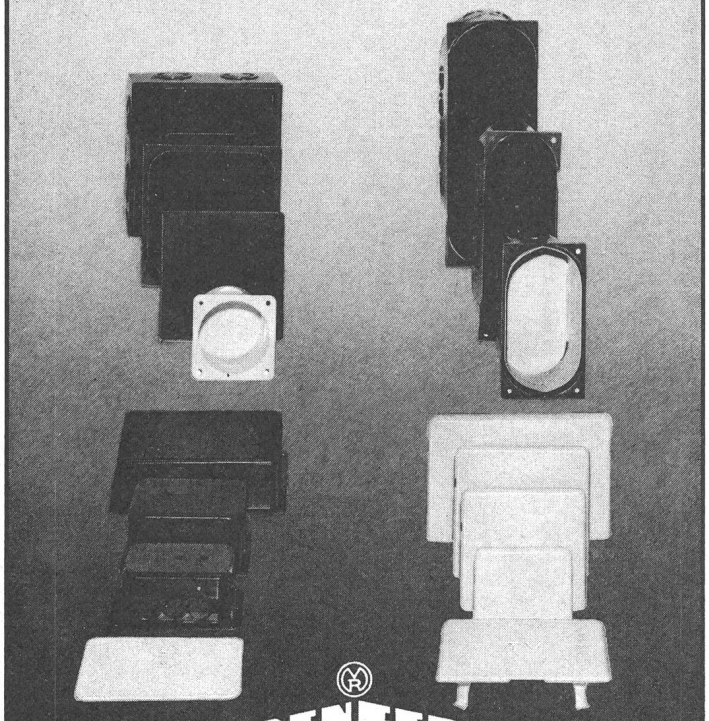
Sicherheits- und Isoliertrafo



AIW

UP-DOSEN und -KASTEN

- für jede Installationsart
- nach Vorschrift SEV + T+T
- erhältlich im Elektrogrosshandel



RENFER

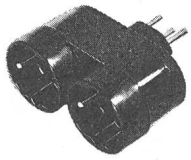
JOH. RENFER GmbH 2543 LENGNAU
Metall- und Kunststoffprodukte, 065 8 01 27
Articles en métal et en matière plastique

Abzweigstecker
Fiches de dérivation

mit waagrechter Einführung, unzerbrechlich Pat. ang.
2pol. + E 10 A, 250 V

avec entrée horizontale, incassables. Brevetées
2 pol. + T 10 A, 250 V

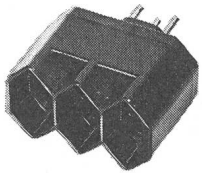
Type 12/2 x 14



Passend für 2 Gummistecker, Typ 12 oder 14
Correspondant pour 2 fiches en caoutchouc, type 12 ou 14

Schwarz/Noir	Weiss/Blanc
Nr./No 4739	Nr./No 4739 W
E-Nr./No	E-Nr./No
672 037 127	672 037 027

Type 12/3 x 13

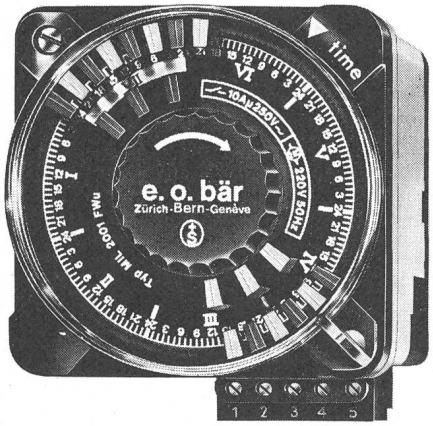


Passend für 2 Gummistecker oder 3 normale Stecker, Typ 12
Correspondant pour 2 fiches en caoutchouc ou 3 fiches normales, type 12

Schwarz/Noir	Weiss/Blanc
Nr./No 4738	Nr./No 4738 W
E-Nr./No	E-Nr./No
672 038 117	672 038 017

Lieferbar durch Elektro-Grossisten /
Livrables par les grossistes d'électricité

Jenni AG, 8152 Glattbrugg ZH
Tel. 01 / 836 50 57



Schaltuhren

(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität

e.o.bär

3000 Bern 13
Postfach 11
Wasserwerkgasse 2
Telefon 031/22 76 11

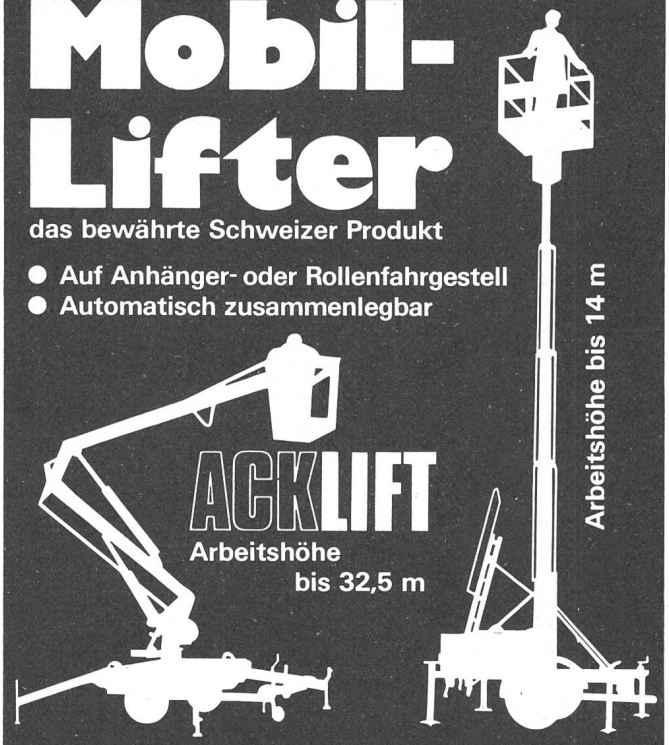
8000 Zürich
Ankerstrasse 27
Telefon 01/242 85 13

1200 Genève
16, rue Ed.-Rod
Tél. 022/44 74 67

Mobil-Lifter

das bewährte Schweizer Produkt

- Auf Anhänger- oder Rollenfahrgestell
- Automatisch zusammenlegbar



MERZ AG DULLIKEN
Werkzeug- und Maschinenfabrik
4657 Dulliken Tel. 062 35 13 13 Telex 68 333

Das Angebot ist vielfältig...

PPb-PE-XLPE-EPR

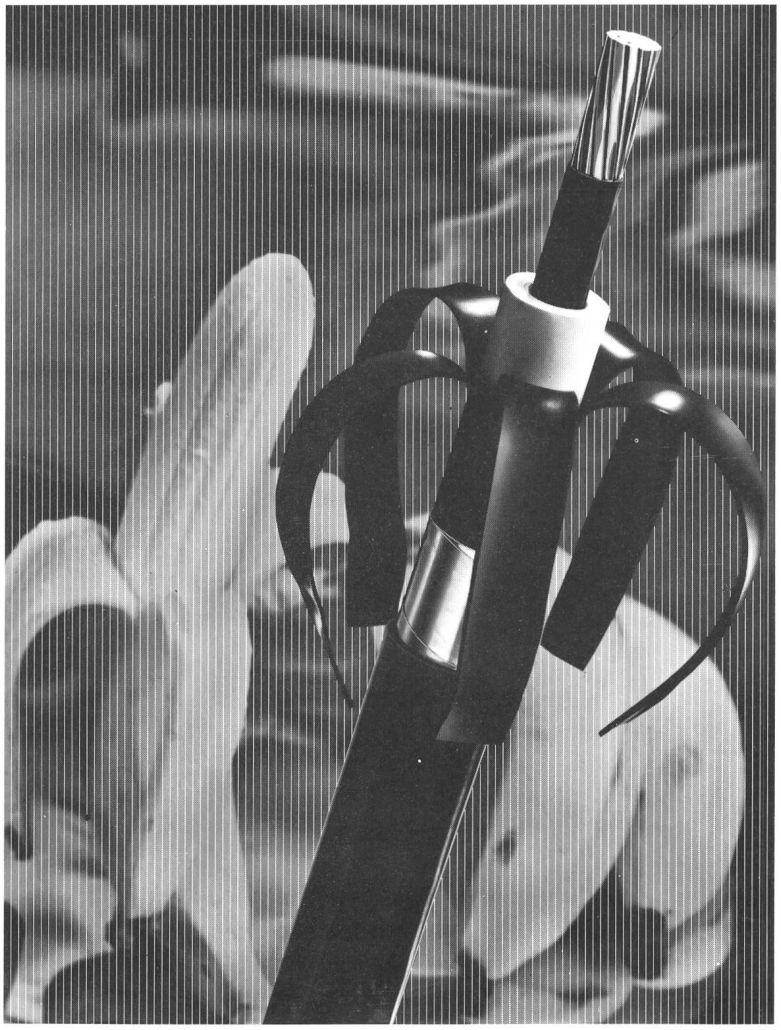
jedes dieser Isoliermedien hat seine Vorzüge,

aber **wenn EPR...** dann

das Mittelspannungskabel

EPR "BANANE"

ETHYLENE-PROPYLENE-RUBBER



mit
leicht abziehbarer
äusserer Leitschicht,
ein Kabel der dritten
Generation!

denn es ist

- widerstandsfähiger
- sicherer
- wirtschaftlicher
- angenehmer zu montieren.

EINE NEUHEIT VON CORTAILLOD

Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung!

CABLES CORTAILLOD — 100 JAHRE IM DIENSTE DES FORTSCHRITTS
CABLES CORTAILLOD SA 2016 Cortaillod Tel. 038 44 11 22

FUCHS

Fuchs-Helikopter
8834 Schindellegi SZ

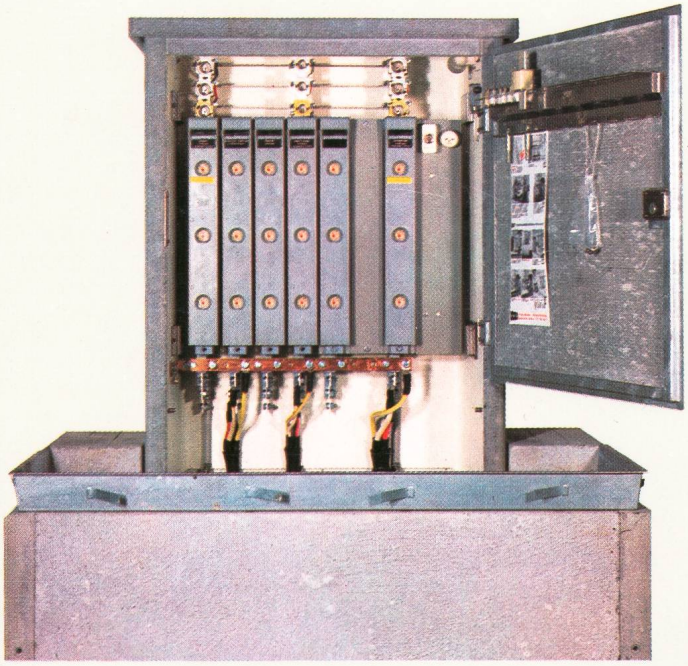
Helikopter-Transporte

für Leitungsbau und -kontrolle (In- und Ausland)

Wir offerieren Helikopterflüge mit grösstmöglichen Einzellasten:

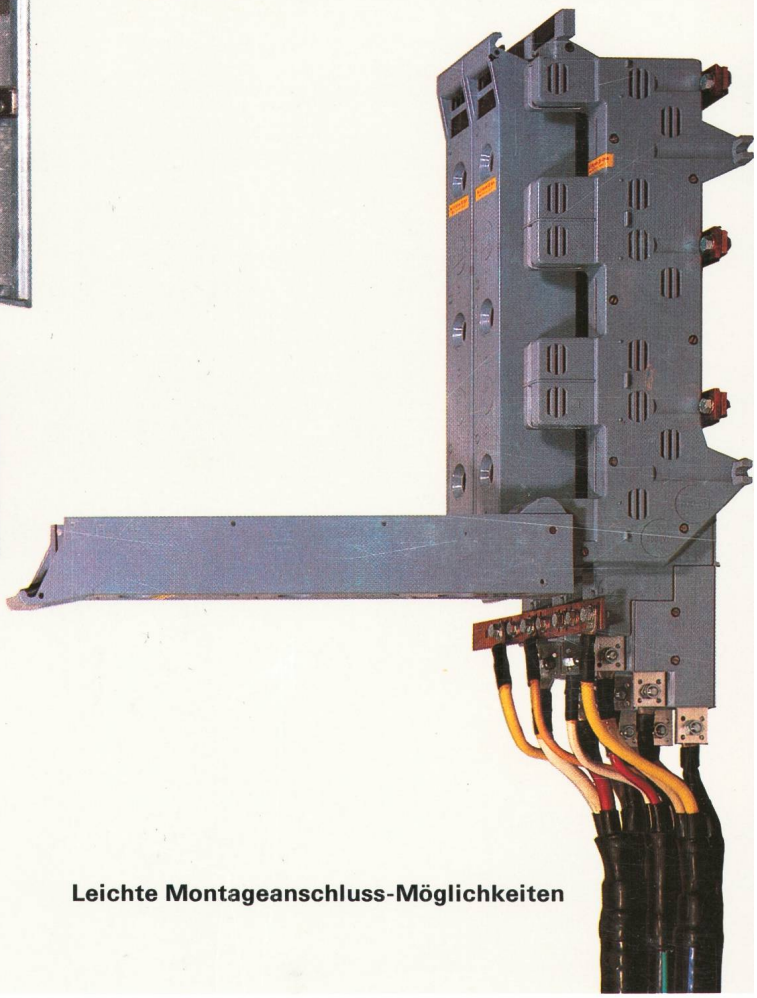
HUGHES 300 C	200 kg à Fr. 8.–/min.
HUGHES 500 D	500 kg à Fr. 20.–/min.
Beleuchtungs-Kandelaber versetzen	

Telefon 01/784 42 41
Telex 75154



Fertigfundament Grösse [II]
mit Reduktion
für Kabine Grösse [I]

Lasttrenn-Sicherung Typ 2V
für Wandmontage von vorne anschliessbar



Lasttrenn-Sicherungen 3polig
für SEV- oder DIN-Norm

Einzige Konstruktion mit Funken-Abreissfeder
Messzange mit Stromwandler
und Sicherung für Punktschreiber

Leichte Montageanschluss-Möglichkeiten

Rasch montierbar in Schalttafel oder direkt an Wand!

2 Gruppen parallel schaltbar 600 A und 400 A
2 Gruppen 600 A = 1200 A

Neueste Kontakt-Konstruktion mit Funkenabreiss-Feder!

Anfrage lohnt sich

Schweizerarbeit
Schweizerqualität

Gebaut für garantierte Dauerbelastung bis zum 1,3fachen Wert:

400 A × 1,3 = 52
600 A × 1,3 = 78
1200 A × 1,3 = 156

Keine zusätzlichen Stützisolatoren oder Träger mehr nö
Sammelschienen-Befestigung auf Isolierteil RST und 0
Patronen SEV oder DIN gleiche Preise

FUCHS

R. Fuchs-Bamert 8834 Schindelleg
Elektrotechn. Artikel 01 784 42 4